



2015

ANNUAL CONFERENCE

NOVEMBER 9 - 10, 2015 TOKYO, JAPAN

BEYOND 2020 VISION:
GOING GLOBAL WITH THE U.S.-JAPAN PARTNERSHIP



& U.S.-JAPAN COUNCIL (JAPAN)

Everyone needs a good wingman.

American Airlines is proud to support the U.S.-Japan Council.

TABLE OF CONTENTS

Welcome	4
About the U.S.-Japan Council	6
Conference Agenda (English)	8
Conference Agenda (Japanese)	10
Keynote Speakers	12
Japanese American Pioneers	16
Session Descriptions	19
Experiential Programming	24
Speakers and Panelists	25
About the TOMODACHI Initiative	63
Japanese American Leadership Delegation Program	66
TOMODACHI Emerging Leaders Program	68
2015 Annual Conference Sponsors	70
U.S.-Japan Council Leadership and Staff	73
Special Thanks	76
Notes	77
Maps	79

目次

歓迎の辞	4
米日カウンシルについて	6
カンファレンス・スケジュール (英語)	8
カンファレンス・スケジュール (日本語)	10
基調講演者	12
日系アメリカ人先駆者	16
セッション詳細	19
体験プログラム	24
講演者・パネリスト	25
TOMODACHIイニシアチブについて	63
在米日系人リーダー訪日プログラム	66
TOMODACHI新生リーダープログラム	68
2015年アニュアル・カンファレンス・スポンサー	70
米日カウンシル役員とスタッフ	73
謝意	76
メモ	77
配置図	79



WELCOME

Letter from USJC Leadership

We are pleased to welcome you to the 2015 U.S.-Japan Council (USJC) Annual Conference, “Beyond 2020 Vision: Going Global with the U.S.-Japan Partnership.” Following five successful Annual Conferences throughout the United States, we are proud to present the Conference in Tokyo for the first time.

With this Conference, we recognize seventy years of peace between our two countries. The Conference will present unique content focusing on the latest innovation and entrepreneurship, as well as opportunities for greater collaboration. We will look to the future as we dedicate a reception to TOMODACHI’s next generation of young leaders.

The Conference will commemorate the 15th anniversary of the Japanese American Leadership Delegation program and pay tribute to extraordinary individuals who paved the way for Japanese Americans to contribute to a strong U.S.-Japan relationship.

We express our sincere gratitude to the Host Committee, Board Members, Council Members, and USJC staff for their tireless work, and to generous sponsors whose contributions have made this year’s Conference such a success.

Thank you for your participation and your continued support of USJC. We look forward to seeing you at future USJC programs in the United States and Japan.

歓迎の辞

米日カウンシル幹部によるご挨拶

2015年米日カウンシル・アニュアル・カンファレンス「2020年を超えて:日米協力に基づくグローバル化」へのご参加を歓迎いたします。米国での5回のカンファレンスの成功を経て、今回初めて東京での開催が可能になったことを嬉しく思います。

今回のカンファレンスでは、70年間にわたる両国間の平和を祝します。イノベーションや起業家精神、今後の更なる協力の機会に焦点を当てた、ユニークな内容も提供します。TOMODACHIの次世代リーダーを迎えたレセプションを通じ、未来に目を向ける所存です。

また、在米日系人リーダー訪日プログラムの15周年を記念し、日系アメリカ人が日米関係の強化に貢献できるような道を開いた方々に敬意を表します。

ホスト委員会、米日カウンシルの役員、メンバー、スタッフのたゆまぬ努力、ならびに協力くださった寛容なスポンサーの皆さまに感謝いたします。

皆さまのご参加と当カウンシルへの引き続きのご支援に感謝申し上げます。今後も米国や日本でのプログラムでお会いできることを楽しみにしています。



Irene Hirano Inouye
President
U.S.-Japan Council
アイリーン・ヒラノ・イノウエ
米日カウンシル 会長



Dennis Teranishi
Chairman, Board of Directors
U.S.-Japan Council
デニス・テラニシ
米日カウンシル 理事長



Ernest M. Higa
Chair & Representative Director, Board of Directors
U.S.-Japan Council (Japan)
アーネスト・エム・比嘉
米日カウンシルージャパン 代表理事

WELCOME

Letter from Tokyo Host Committee and Annual Conference Development Committee

On behalf of the Tokyo Host Committee and the Annual Conference Development Committee, we welcome you to the 2015 U.S.-Japan Council Annual Conference.

Building upon the tremendous success of our past Annual Conferences in the United States, each one growing in size and substance, we are proud to host USJC’s very first Annual Conference in Japan. We are excited to show you all that this country offers: cutting-edge technology and entrepreneurship, business acumen, unique cuisine, wonderful tradition and more.

The U.S.-Japan Council serves as a catalyst for people-to-people collaboration, through leaders committed to a vibrant and dynamic U.S.-Japan relationship across business, government and civil society. Join us as we discuss the numerous ways our two countries can collaborate, from women’s leadership to philanthropy to medical innovation. We look forward to exploring Japan’s path leading up to 2020 and beyond, and the role the United States may play as a partner.

We would like to thank all members of the Tokyo Host Committee, Board leadership, Council Members, staff, sponsors and supporters. We thank you for your participation, especially those who traveled from afar, and hope that you enjoy the Conference!

歓迎の辞

東京ホスト委員会とアニュアル・カンファレンス・ディベロップメント委員会からのご挨拶

東京ホスト委員会とアニュアル・カンファレンス・ディベロップメント委員会を代表し、2015年米日カウンシル・アニュアル・カンファレンスへの皆様のご参加を歓迎いたします。

過去の米国でのカンファレンスは、規模、内容ともに毎年拡大していき、大きな成功を収めました。その経験を踏まえ、今回初めて東京で本カンファレンスを開催できることを嬉しく思います。日本が誇る最先端技術、起業家精神、ビジネス感覚、ユニークな料理、素晴らしい伝統などをご紹介します。

米日カウンシルは、ビジネス、政府、市民社会でダイナミックな日米関係に取り組むリーダーを通じて、人と人との協力を促進しています。女性のリーダーシップ促進からフィランソロピーや医療改革まで、両国が協力できるさまざまな分野について、皆様と共に協議したいと考えています。2020年へつながる日本の方向性、パートナーとして米国が成せる役割を探索してまいります。

東京ホスト委員会、役員、米日カウンシルのメンバー、スタッフ、スポンサーの皆様にご心より感謝申し上げます。参加者の皆さま、特に遠方からお越し頂いた方々に御礼申し上げます。本カンファレンスをどうぞお楽しみください。

Tokyo Host Committee Co-Chairs
東京ホスト委員会 共同委員長



Royanne Doi
ローヤン・ドイ



Russell Kawahara
川原 ラッセル

Annual Conference Development Committee Co-Chairs
アニュアル・カンファレンス・ディベロップメント委員会共同委員長



Scott Sato
スコット 佐藤



Paul Yonamine
ポール 与那嶺

ABOUT THE U.S.-JAPAN COUNCIL

The U.S.-Japan Council is a 501(c)(3) non-profit educational organization that contributes to strengthening U.S.-Japan relations by bringing together diverse leadership, engaging stakeholders and exploring issues that benefit communities, businesses and government entities on both sides of the Pacific. By promoting people-to-people relationships, the Japanese American-led organization cultivates an international network, and collaborates with other organizations and institutions to develop programs that allow leaders to engage with their counterparts in the United States and Japan. The Council also develops the next generation of leaders committed to a vibrant and dynamic U.S.-Japan relationship.

The Council was founded in 2009 and is headquartered in Washington, DC with staff in California and Tokyo. In 2012, the U.S.-Japan Council (Japan) was created to support the administration of the TOMODACHI Initiative and support other networking activities in Japan. The U.S.-Japan Council (Japan) maintains an office in Tokyo, Japan.

The U.S.-Japan Council is organizing the 2015 Annual Conference in partnership with the U.S.-Japan Council (Japan).

米日カウンスルについて

米日カウンスルは、日米関係の強化に貢献すべく、太平洋兩岸の多様なリーダーを結集し、ステークホルダーとの交流の場を提供すると共に、コミュニティと財政界にとって有益な課題に取り組む、教育的非営利団体です。人と人との交流を促進することにより、米日カウンスルは、日系アメリカ人のリーダーシップのもと、国際的なネットワークを育みます。そして、様々な組織や団体の協力のもとプログラムを展開し、メンバーが日米の当該パートナーと触れ合う場を設けます。また、米日カウンスルは、活気溢れるダイナミックな日米関係の構築に貢献できる次世代のリーダーを育成します。

米日カウンスルは2009年に設立され、ワシントンDCに本部を置き、カリフォルニアと東京にスタッフを置いています。2012年には、TOMODACHIイニシアチブを支援するため、米日カウンスルージャパンが設立されました。2013年には公益財団法人に認定された米日カウンスルージャパンは、東京を本部としています。

米日カウンスルは、米日カウンスルージャパンとの協力の下、2015年アニュアル・カンファレンスを開催しています。

www.usjapancouncil.org
contact@usjapancouncil.org

 facebook.com/usjapancouncil
 [@USJC1JpnAms](https://twitter.com/USJC1JpnAms)
 linkedin.com/company/the-u.s.-japan-council
 flickr.com/photos/USJC/
 youtube.com/user/USJapanCouncil
 instagram.com/usjapancouncil

HELPING TO BUILD STRONGER COMMUNITIES



Prudential is proud to support

U.S.-JAPAN COUNCIL ANNUAL CONFERENCE.



© 2013. Prudential, the Prudential logo, the Rock symbol and Bring Your Challenges are service marks of Prudential Financial, Inc. and its related entities, registered in many jurisdictions worldwide.
0205991-00005-00

A4097

Empowering Japan since 1937

For the past 78 years, IBM has been helping thousands of large and small enterprises across Japan succeed by providing leading systems, software and services.

Proud supporter of the U.S.-Japan Council.



IBM and Smarter Planet and their logos and ibm.com are trademarks of International Business Machines Corp., registered in many jurisdictions worldwide. See current list at ibm.com/trademark. © International Business Machines Corp. 2015.

CONFERENCE AGENDA

Beyond 2020 Vision: Going Global with the U.S.-Japan Partnership

Monday, November 9, 2015

2:00pm – 5:00pm	Plenary Session on Business, Economics and Global Leadership: Part I – BALLROOM (B2F)
<i>Emcee:</i>	Ms. Linda Taira, Senior Manager, Communications, Boeing Defense, Space & Security, The Boeing Company
<i>Welcoming Remarks:</i>	Mr. Dennis Teranishi, Chairman of the Board, U.S.-Japan Council & President & CEO, Pacific International Center for High Technology Research (PICHTR)
<i>Keynote Addresses:</i>	Hon. Anthony Foxx, U.S. Secretary of Transportation Mr. Nobuyuki Hirano, President & Group CEO, Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. Ms. Sandra E. Peterson, Group Worldwide Chairman, Johnson & Johnson
	Plenary Session on Business, Economics and Global Leadership: Part II – BALLROOM (B2F)
<i>Panel Discussion:</i>	Global Leadership through Business Innovation and Integration
<i>Special Address:</i>	Mr. Futoshi Toba, Mayor, City of Rikuzentakata
<i>Closing Remarks:</i>	Ms. Irene Hirano Inouye, President, U.S.-Japan Council
5:30pm – 7:30pm	Conference Reception – BALLROOM (B2F)
<i>Special Remarks:</i>	Hon. Caroline Bouvier Kennedy, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States of America to Japan

Tuesday, November 10, 2015

9:00am – 10:15am	Keynote Plenary Session – BALLROOM (B2F)
<i>Emcee:</i>	Ms. Phyllis Campbell, Chairman, Pacific Northwest for JPMorgan Chase & Co.
<i>Special Remarks:</i>	Dr. Sadayuki Sakakibara, Chairman, Keidanren (Japan Business Federation) & Chief Senior Advisor and Chief Senior Counselor, Toray Industries, Inc.
<i>Keynote Addresses:</i>	Dr. Koji Murofushi, Sports Director, The Tokyo Organising Committee of the Olympic and Paralympic Games Dr. Gill Pratt, Executive Technical Adviser, Toyota Motor Corporation
10:45am – 12:00pm	Featured Plenary Program – BALLROOM (B2F)
<i>Emcee:</i>	Ms. Jan Yanehiro, President, Jan Yanehiro, Inc.
<i>Special Address:</i>	Hon. Norman Mineta, President & CEO, Mineta & Associates, LLC; Former Secretary, U.S. Department of Transportation; Former Secretary, U.S. Department of Commerce
<i>Panel Discussion:</i>	The Japanese American Experience: From Internment to Leadership, A Seventy-Year Journey
12:30pm – 2:00pm	Luncheon Plenary Session – BALLROOM (B2F)
<i>Emcee:</i>	Ms. Debra Nakatomi, President, Nakatomi & Associates
<i>Special Remarks:</i>	Hon. Hiroyasu Ando, President, Japan Foundation Hon. Masaharu Kohno, Special Representative of the Government of Japan for the Middle East and Europe & Special Envoy of the Government of Japan for the Middle East Peace
<i>Panel Discussion:</i>	Japanese American Leadership Delegation (JALD) Celebration
<i>Closing Remarks:</i>	Ms. Royanne K. Doi, Vice Chair, U.S.-Japan Council & Corporate Chief Ethics Officer, Prudential Financial Inc. - Japan Representative Office

2:30pm – 4:00pm	Breakout Session I (six concurrent sessions)
Panel Discussions	Strengthening Regional Economies: A Dialogue among Governors – ASAGIRI ROOM (B2F) The American Economy: Trends in the U.S. Investment Environment – SHIROTAE ROOM (B2F) Successful Models for Political Leadership in U.S.-Japan Relations – YAYOI ROOM (B2F)
Experiential Programming	Kyogen (Comic Theater) – NOH THEATER (B2F) Networking & Information Sessions – CELESTE, LUNARE & SOLARE ROOMS (39F) Immersion into Japan’s Start-Up Culture – TECH LAB PAAK @ SHIBUYA (OFFSITE)
4:30pm – 6:00pm	Breakout Session II (five concurrent sessions)
Panel Discussions	Silicon Valley & Japan: Building a ‘Kakehashi’ Bridge – BALLROOM (B2F) Next Steps for Women’s Leadership in Japan – ASAGIRI ROOM (B2F) Philanthropy in the 21st Century – SHIROTAE ROOM (B2F) Strengthening U.S.-Japan Relations through Cultural Diplomacy – YAYOI ROOM (B2F)
Experiential Programming	Networking & Information Sessions – CELESTE, LUNARE & SOLARE ROOMS (39F)
7:00pm	“Tastes of Tokyo” Dinners – (PRE-REGISTRATION REQUIRED)

ADDITIONAL PROGRAMMING *(Pre-registration required)*

Sunday November 8	Monday November 9	Tuesday November 10	Wednesday November 11
TOMODACHI SUMMIT <i>The first-ever summit of a cross-section of TOMODACHI alumni from the United States and Japan for leadership development, skills-building and networking.</i>	MEMBERS SESSION <i>An update for Members on recent USJC activities, an outlook for 2016, as well as informational sessions.</i>	2015 USJC ANNUAL CONFERENCE	TWO-DAY TOHOKU TRIP <i>A Member-led trip to the Tohoku region to survey the progress that has been made in rebuilding efforts, as well as what still needs to be done. This trip will run through November 12.</i>
JALD REUNION <i>A dinner celebrating 15 years of JALD, attended by past delegates.</i>	2015 USJC ANNUAL CONFERENCE	TASTES OF TOKYO DINNERS <i>Small group dinners arranged by Tokyo hosts at their favorite dining destinations.</i>	
TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAMMING <i>Leadership programming dedicated to this year’s class of Emerging Leaders, as well as new alumni-focused programming.</i>			

カンファレンス・スケジュール

2020年を超えてのビジョン：日米協力に基づいたグローバル化

2015年11月9日(月)

2:00pm - 5:00pm **ビジネス、経済、グローバル・リーダーシップをテーマとする本会議：パートI** - ボールルーム (B2階)

司会： リンダ・タイラ氏 ボーイング社 防衛・宇宙・安全保障部門 コミュニケーション担当 上級部長

開会の辞： デニス・テラニシ氏 米日カウンシル 理事長、太平洋ハイテクセンター (PICHTR) 社長兼CEO

基調講演： アンソニー・フォックス氏 米国運輸長官

平野 信行氏 株式会社三菱UFJフィナンシャル・グループ 代表執行役社長兼グループCEO

サンドラ E. ピーターソン氏 ジョンソン・エンド・ジョンソン グループ・ワールドワイド・チェアマン

ビジネス、経済、グローバル・リーダーシップをテーマとする本会議：パートII - ボールルーム (B2階)

パネルディスカッション： ビジネスのイノベーションと統合によるグローバル・リーダーシップ

特別講演： 戸羽 太氏 陸前高田市長

閉会の辞： アイリーン・ヒラノ・イノウエ氏 米日カウンシル 会長

5:30pm - 7:30pm **カンファレンス・レセプション** - ボールルーム (B2階)

特別講演： キャロライン・ブービエ・ケネディ氏 駐日米国大使

2015年11月10日(火)

9:00am - 10:15am **本会議基調セッション** - ボールルーム (B2階)

司会： フィリス・キャンベル氏 JPモルガン・チェイス 太平洋西北地区長

特別講演： 榊原 定征氏 経団連会長 (東レ相談役最高顧問)

基調講演： 室伏 広治氏 東京オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会 スポーツディレクター

ギル・ブラット氏 トヨタ自動車株式会社 上席技術顧問

10:45am - 12:00pm **本会議特別プログラム** - ボールルーム (B2階)

司会： ジャン・ヤネヒロ氏 ジャン・ヤネヒロ社 社長

特別講演： ノーマン・ミネタ氏 ミネタ・アソシエーツ社長兼CEO、元米国運輸長官、元米国商務長官

パネルディスカッション： 日系アメリカ人の経験：拘留者からリーダーになるまでの70年間

12:30pm - 2:00pm **本会議昼食会** - ボールルーム (B2階)

司会： デブラ・ナカトミ氏 ナカトミ・アンド・アソシエイツ 代表取締役

特別講演： 安藤 裕康氏 国際交流基金 理事長

河野 雅治氏 日本国政府代表 (中東地域及び欧州地域関連) 中東和平担当特使

パネルディスカッション： 在米日系人リーダー訪日プログラム (JALD) を祝して

閉会の辞： ローヤン・K・ドイ氏 米日カウンシル 副理事長、プルデンシャル・フィナンシャル 最高倫理責任者

2:30pm - 4:00pm **分科会I** (6つ同時並行)

パネル・ディスカッション

地域経済の強化：知事同士の対談 - 朝霧 (B2階)

米国経済：米国における投資環境の傾向 - 白妙 (B2階)

日米関係における政治的リーダーシップの成功モデル - 弥生 (B2階)

体験プログラム

狂言の公演 (英語) - 能楽堂 (B2階)

ネットワークキングと情報交換 - セレステ、ルナール、ソレール (39階)

日本のスタートアップ文化についての集中プログラム - TECH LAB PAAK @ 渋谷 (オフサイト)

4:30pm - 6:00pm **分科会II** (5つ同時並行)

パネル・ディスカッション

シリコンバレーと日本：「架け橋」の構築 - ボールルーム (B2階)

日本における女性のリーダーシップへの次なるステップ - 朝霧 (B2階)

21世紀におけるフィランソロピー - 白妙 (B2階)

文化を通じた外交による日米関係の強化 - 弥生 (B2階)

体験プログラム

ネットワークキングと情報交換 - セレステ、ルナール、ソレール (39階)

7:00pm 「テイスト・オブ・東京」ディナー - (事前登録が必要です)

追加プログラム

(事前登録が必要です)

11月8日(日)	11月9日(月)	11月10日(火)	11月11日(水)
<div>TOMODACHI サミット</div> <div>日米双方の TOMODACHI アラムナイ(過去の参加者)が集い、リーダーシップ育成やスキル開発、ネットワークングを行う、初のサミットです。</div>	<div>メンバーズ・セッション</div> <div>米日カウンシルのメンバーに対し、最近の活動、2016年の展望やその他の情報を共有するセッションです。</div>	<div>2015年 米日カウンシル アニュアル・カンファレンス</div>	<div>2日間の東北への研修旅行</div> <div>これまで行われてきた復興の進捗状況と今後の課題を見極めるため、東北への研修旅行にメンバーがご案内します。この旅行は11日から12日まで、2日間続きます。</div>
<div>在米日系人リーダー訪日プログラム (JALD) 同窓会</div> <div>これまでの JALD 参加者が夕食を囲み、同プログラムの15周年を祝います。</div>	<div>2015年 米日カウンシル アニュアル・カンファレンス</div>	<div>テイスト・オブ・東京ディナー</div> <div>東京のメンバーや支援者がお気に入りの店に少人数の参加者をご案内します。</div>	
<div>TOMODACHI 新生リーダープログラム</div> <div>本年度のプログラム参加者にはリーダーシップ育成のための活動を、過去の参加者には新しい内容の活動を提供します。</div>			

KEYNOTE SPEAKERS

基調講演者



Anthony FOXX
U.S. Secretary of Transportation
アンソニー・フォックス
米国運輸長官
@Secretary_Foxx

Anthony Foxx, nominated by President Obama, became the 17th United States Secretary of Transportation in 2013. As Secretary of Transportation, he leads an agency with more than 55,000 employees and a \$70 billion budget that oversees air, maritime, and surface transportation. His primary goal is to ensure that America maintains the safest, most efficient transportation system in the world. Previously, Secretary Foxx served as the mayor of Charlotte, North Carolina. During that time, he made efficient and innovative transportation investments the centerpiece of Charlotte's job creation and economic recovery efforts. Prior to being elected mayor, Secretary Foxx served two terms on the Charlotte City Council as an At-Large Representative. As a Council Member, he chaired the Transportation Committee. He also chaired the Mecklenburg-Union Metropolitan Planning Organization. Secretary Foxx is an attorney and has spent much of his career in private practice. He also worked as a law clerk for the U.S. Sixth Circuit Court of Appeals, a trial attorney for the Civil Rights Division of the U.S. Department of Justice, and staff counsel to the U.S. House of Representatives Committee on the Judiciary. He received a law degree from New York University and a bachelor's degree from Davidson College.

オバマ大統領の指名を受け、2013年に第17代米国運輸長官に就任。職員55,000人以上、予算700億ドル以上を擁し、航空・海上・陸上輸送を監督する運輸省を統括する。主な目標は、世界で最も安全で効率的な輸送システムの維持である。現職以前はノースカロライナ州シャーロット市長を務め、運輸事業への効率的で革新的な投資を、同市の雇用創出・経済復興の柱と位置づけた。市長就任以前は、全州選出シャーロット市議会議員を2期務めた。その間に運輸委員長、メックレンバーグ・ユニオン都市計画機構委員長を歴任。弁護士資格を持ち、キャリアの大半を個人開業の弁護士として過ごす。第6巡回控訴裁判所の法務書記、米国司法省公民権部門の弁護士、米国連邦議会下院法務委員会の法律顧問も務めた。ニューヨーク大学で法律の学位、ダビッドソン大学で学士号を取得。

KEYNOTE SPEAKERS

基調講演者



Nobuyuki HIRANO
President & Group CEO,
Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc.
平野 信行
株式会社三菱UFJフィナンシャル・グループ
代表執行役社長兼グループCEO

Nobuyuki Hirano joined The Mitsubishi Bank, Ltd. in 1974. After working at domestic sales offices, he developed his career in Europe and New York, where he held a variety of positions within corporate banking and global strategy planning. Following his return to Japan, he held a number of high-ranking positions in divisions related to corporate banking and corporate planning. In conjunction with the establishment of The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. (BTMU) in January 2006, Mr. Hirano was appointed as a managing director responsible for strategy and finance. In October 2008, he was assigned the concurrent position of chief credit officer, adding to his existing responsibilities. In March 2009, Mr. Hirano also became a director at Morgan Stanley, a firm with which Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. (MUFG) had formed a strategic capital alliance. In April 2012, Mr. Hirano was appointed as president of BTMU, and in April 2013, began concurrently serving as president and CEO of MUFG. In April 2014, he was appointed as Chairman of the Japanese Bankers Association and his year-long term ended in March 2015. Mr. Hirano holds a law degree from Kyoto University.

京都大学法学部を卒業後、1974年に三菱銀行に入行。国内営業店勤務を経て、欧州三菱銀行、ニューヨーク支店や米州企画部など海外において法人営業や企画業務に従事。日本帰国後は、営業第二部長や総合企画室長を歴任。2006年1月の三菱東京UFJ銀行設立の際に、総務部・企画部・広報部担当の常務取締役役に就任、2008年10月には審査所管役員を兼務。その後、2009年3月に、三菱UFJフィナンシャル・グループが戦略的出資提携を結んだモルガンスタンレーの取締役に就任。2012年4月に三菱東京UFJ銀行の頭取に就任、翌年4月、三菱UFJフィナンシャル・グループ社長を兼務、現在に至る。2014年4月から一年間、全国銀行協会会長を務めた。

KEYNOTE SPEAKERS

基調講演者



Sandra E. PETERSON
*Group Worldwide Chairman,
Johnson & Johnson*

サンドラ E. ピーターソン
ジョンソン・エンド・ジョンソン
グループ・ワールドワイド・チェアマン

Sandra (Sandi) E. Peterson, Group Worldwide Chairman for Johnson & Johnson (J&J), is playing a leading role in transforming the world's largest healthcare company. She is responsible for the company's global operating infrastructure, consumer-facing businesses that generate over \$20B in revenue, and key enterprise initiatives to spur innovation and accelerate growth. She is driving J&J's efforts to transform healthcare using technology and design-thinking to create breakthrough solutions for patients, consumers and providers. Prior to J&J, Ms. Peterson served as Chairman & CEO of Bayer CropScience and CEO of Bayer Medical Care; she also held executive positions at Medco, Nabisco and Whirlpool. She began her career at McKinsey & Company. Ms. Peterson obtained her B.A. from Cornell University and MPA from Princeton University. She is on the boards of Dun & Bradstreet (Chair of Innovation & Technology Committee); Institute for Advanced Study; and the Center for Advanced Study of India (University of Pennsylvania). She is also a founding member of Women Corporate Directors.

ジョンソン・エンド・ジョンソン (J&J) でグループ・ワールドワイド・チェアマンを務めるサンドラ (サンディ) E. ピーターソンは、世界最大のヘルスケア企業の変革をリードする役割を担う。同氏はグローバルの執行に関するインフラ、200億米ドル以上の収益をもたらす消費者向け事業、イノベーションを促し成長を加速させる会社全体の取り組みを担当。患者や消費者、医療従事者に対して飛躍的なソリューションを提供するため、技術やデザイン思考を活用し、ヘルスケアの変革にむけたJ&Jの取り組みを推進している。J&J入社前はマッキンゼー・アンド・カンパニー社でキャリアをスタートし、バイエル・クロップサイエンス社会長兼CEOやバイエル・メディカル・ケア社CEO、メドコ社、ナビスコ社、ワールプールの幹部ポジションを歴任。コーネル大学卒、プリンストン大学行政学修士号取得。ダン&ブラッドストリート (イノベーション&テクノロジー委員長)、インスティテュート・フォー・アドバンスド・スタディ、ペンシルバニア大学インド高等研究所で役員を務める。ウィメン・コーポレート・ディレクターズの創設メンバーでもある。

KEYNOTE SPEAKERS

基調講演者



Gill PRATT
*Ph.D., Executive Technical Adviser,
Toyota Motor Corporation*

ギル・プラット
トヨタ自動車株式会社
上席技術顧問

Gill Pratt joined Toyota in September 2015, after serving for five years as a Program Manager in the Defense Advanced Programs Agency (DARPA). At Toyota, Dr. Pratt is directing new research in the field of collaborative autonomy. At DARPA, he worked in the Defense Sciences and Tactical Technologies offices, directing research in Robotics and Neuromorphic Systems (computers whose architecture is inspired by the brain). His robotics work included the DARPA Robotics Challenge, where teams from around the world competed to develop and test robots for disaster response. The challenge spurred several countries, including Japan, and many commercial companies to increase their investment in the field. Besides conceiving of and running DARPA research programs, Dr. Pratt facilitated the negotiation and signing of a landmark collaboration agreement in disaster robotics between Japan and the United States. From 2000 to 2010, he was a founding professor and associate dean of faculty affairs and research at the Franklin W. Olin College of Engineering. Prior to working at Olin, Dr. Pratt was an Associate Professor of Electrical Engineering and Computer Science (EECS) at MIT, where he directed the MIT Leg Laboratory. He earned his Ph.D., S.M., and B.S. degrees in EECS from MIT.

国防高等研究計画局(DARPA)にて5年間プログラム・マネージャーを務めた後、2015年9月にトヨタ自動車に入社し、自律走行車の分野で画期的な研究に取り組む。DARPA では防衛科学研究所および戦術技術室に所属し、ロボット工学と神経形態学的システム (人間の脳に似た構造を持つコンピューター) の研究に従事。ロボット工学への取り組みでは、世界中のチームが災害対応に役立つロボットの開発とテストを競うDARPA ロボティクスチャレンジを統括。これを受け、日本を含む数カ国と多くの企業がこの分野への投資を増大させた。DARPA の研究プログラムの構築と実施を行うだけでなく、災害対応ロボットをめぐる日米間の画期的な共同研究に関する合意書の交渉や締結にも携わった。2000 ~ 2010年、オーリン工科大学の創立に関わった教授として教職員実務と研究を担う副学部長を務めた。それ以前は、マサチューセッツ工科大学 (MIT) にて電子工学とコンピューター・サイエンス (EECS) の准教授を務め、レッグラボラトリーの研究を指揮。同大学にてEECSの博士号、修士号、学士号を取得。

THREE CHAPTERS, ONE STORY: JAPANESE AMERICAN PIONEERS

The U.S.-Japan Council salutes three Japanese American pioneers with a very special video. As we mark 70 years of relations since the end of the war, we pay tribute to those who dedicated their lives to strengthening U.S.-Japan relations.

We honor these three extraordinary individuals and highlight their contributions as leaders in business, government and sports. They paved the way for the next generation of Japanese American leaders, inspiring them to also invest in our bilateral relations. Join us as we celebrate the accomplishments of these heroes.



George Aratani was the founder of Mikasa Inc. and Kenwood, and a leading philanthropist of Japanese American causes. He built two companies that became household names in the United States and Japan. He successfully secured funds from Japanese companies to support Keiro Senior HealthCare, the Japanese American National Museum and the Japanese American Cultural and Community Center.



Senator Daniel K. Inouye was a Medal of Honor recipient for his contributions during World War II as a member of the 442nd Regimental Combat Team. He was also the first Member of Congress of Japanese descent. He served nearly fifty years in the United States Senate and House of Representatives, representing the state of Hawaii. He was elected as Senate president pro tempore, third in line to succeed the president of the United States.



Wally Yonamine was the first American to play professional baseball in Japan after World War II. He played for the Yomiuri Giants, receiving much acclaim for his accomplishments. He went on to become the manager of the Chunichi Dragons for five years. He was also the first Asian American to play professional football when he played for the San Francisco 49ers. A wrist injury ended his football career. He was elected to Japan's Baseball Hall of Fame.

We thank the Japanese American National Museum, Fujisankei Communications International, Inc., Nitto Tire U.S.A., the Wally Yonamine Foundation, the Aratani family, Dr. Reiko Makino, and the Daniel K. Inouye Institute for their contributions to this video and this page.

U.S.-Japan Council's leadership salutes these pioneers for creating the path for the next generations of Japanese American leaders to make meaningful contributions to U.S.-Japan relations.

3名の日系アメリカ人先駆者が紡ぐ 1つのストーリー

米日カウンシルは、3名の日系アメリカ人の先駆者についてのビデオを特別上映し、彼らの功績を称えます。戦後の日米関係70周年を迎えるこの年に、生涯をかけて日米関係強化に尽力したこれらの方々に敬意を表します。

この偉人3名は、次世代の日系アメリカ人リーダーのために道を開き、同じように日米関係に投資することを促しました。この3名の英雄がビジネス、政府、スポーツの分野でリーダーとして果たした実績を振り返り、それがいかに日米関係の強化に寄与したかをぜひご覧下さい。

ジョージ・アラタニ氏はミカサ陶器とケンウッドの創設者であり、日系アメリカ人のフィランソロピー活動におけるリーダーでした。日米両国で誰もが知る会社2社を創立した同氏は、日本企業から資金を調達し、敬老ナーシング・ホーム、全米日系人博物館、ロサンゼルス日米文化会館の運営を支援しました。



ダニエル・K・イノウエ上院議員は、第二次世界大戦で活躍した米軍第442連隊戦闘団の一員として、名誉勲章を受章しました。同氏はアメリカ初の日系人国會議員でもありました。ハワイ州代表として50年近くアメリカ上下両院の議員を務め、アメリカ大統領継承順位第3位にある上院仮議長に選出されました。

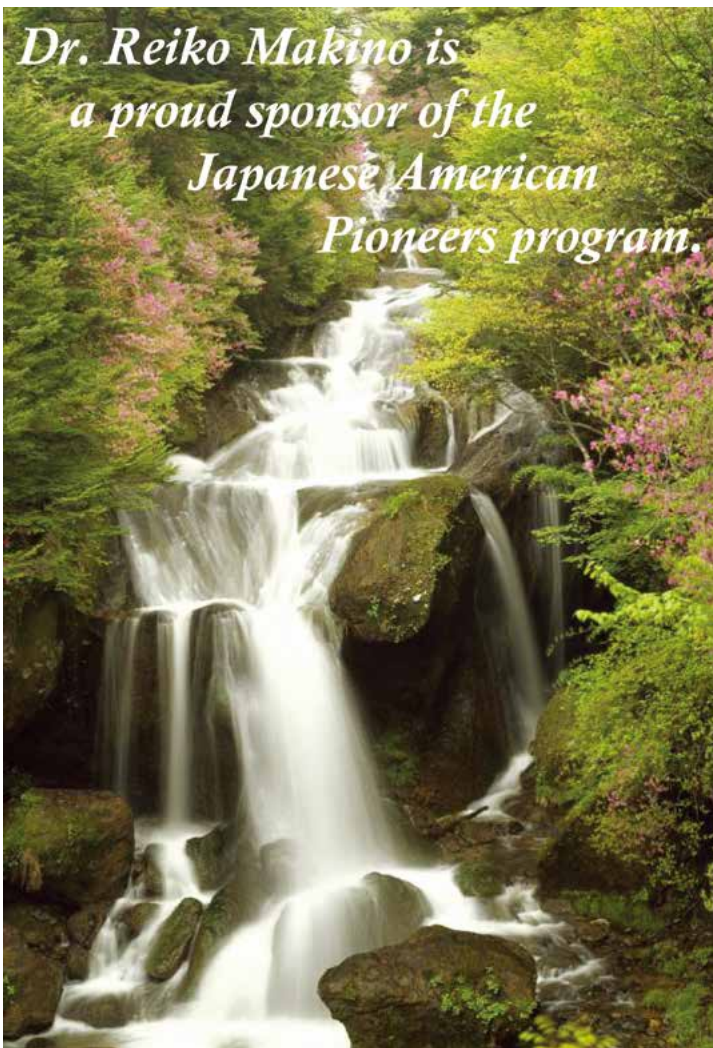


ウォーリー 与那嶺氏は、第二次大戦後に日本でプロ野球選手となった初のアメリカ人でした。読売ジャイアンツで活躍し、高く評価され、5年間にわたり中日ドラゴンズの監督も務めました。また、サンフランシスコ・フォーティナイナーズを通じて、プロアメリカンフットボールにおける初のアジア系アメリカ人選手でもありました。手首を負傷し、同氏はアメリカンフットボールのキャリアを断念しました。同氏は日本野球殿堂入りを果たしました。



ビデオと本ページの制作に関し、全米日系人博物館、フジサンケイ・コミュニケーションズ・インターナショナル、Nitto Tire U.S.A.、ウォーリー与那嶺財団、アラタニ家の皆様、牧野礼子様、ダニエル・K・イノウエ・インスティテュートのご協力に感謝します。

これらの先駆者は、日米関係に貢献する次世代の日系アメリカ人リーダーのために道を切り開きました。米日カウンシル幹部は彼らの功績を称えます。



SESSION DESCRIPTIONS

セッション詳細

Global Leadership through Business Innovation and Integration

The 21st century presents a world of growing connectivity and more open borders, and gives companies numerous opportunities and challenges in becoming more competitive and globally-oriented. This panel will feature a group of senior business executives who share insights into how innovation has been a driver of successful global expansion. They will also discuss how the integration of Japanese and American business culture, markets and practices can be harnessed to strengthen global operations.

Speakers

- **Moderator: Ms. Kathy Matsui**, Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd.
- **Mr. Takeshi Niinami**, President, CEO, and Representative Director, Suntory Holdings Limited
- **Mr. Paul Yonamine**, Country General Manager and President, IBM Japan, Ltd.

ビジネスのイノベーションと統合によるグローバル・リーダーシップ

21世紀の今日、世界は各国のつながりが強化され、より多くの国境が開かれています。また、企業は、競争力が高まりグローバル化する中で多くの機会を与えられ、様々な課題に直面しています。このセッションでは一連の企業の責任者が、イノベーションがいかにグローバルなビジネス展開を実現してきたかについて語ります。また、グローバル・ビジネスの強化のため、いかに日米のビジネス文化、市場、およびプラクティスの統合を活かすかについても話します。

パネリスト

- **モデレーター： キャシー 松井氏** ゴールドマン・サックス証券株式会社 副会長
- **新浪 剛史氏** サントリーホールディングス株式会社 代表取締役社長
- **ポール 与那嶺氏** 日本アイ・ピー・エム株式会社 代表取締役社長執行役員

The Japanese American Experience: From Internment to Leadership, A Seventy-Year Journey

This session will present the narrative of Japanese American (JA) history over the 70 years since the World War II era. The journey will begin by recognizing the true JA pioneers of the relationship, followed by the compelling personal story of the Honorable Norman Mineta's experience with both internment and the redress campaign. It will conclude with an engaging dialogue among today's leaders who represent the growing diversity of JAs committed to strengthening U.S.-Japan relations.

Speakers

- **Moderator: Ms. Jan Yanehiro**, President, Jan Yanehiro, Inc.
- **Featured Speaker: Hon. Norman Y. Mineta**, President & CEO, Mineta & Associates, LLC; Former Secretary, U.S. Department of Transportation; Former Secretary, U.S. Department of Commerce
- **Ms. Donna Fujimoto Cole**, President and Chief Executive Officer, Cole Chemical & Distributing, Inc.
- **Mr. Ernest Higa**, Chairman & CEO, Higa Industries Co., Ltd.
- **Mr. Masi Oka**, Hollywood Actor, Producer and Entrepreneur

日系アメリカ人の経験：拘留者からリーダーになるまでの70年間

第二次世界大戦後の70年間における日系アメリカ人の歴史のストーリーを伝えます。まず日米関係の先駆者となった日系アメリカ人の紹介から始まり、ノーマン・ミネタ氏が、自らが収容所生活と補償を求めた闘いを通じて得た貴重な体験を共有します。最後に、日米関係の強化に取り組む多様な日系アメリカ人を代表する現代のリーダーが、踏み込んだ対話を行います。

パネリスト

- **モデレーター： ジャン・ヤネヒロ氏** ジャン・ヤネヒロ社社長
- **特別講演： ノーマン・Y・ミネタ氏**、ミネタ・アソシエーツ社長兼CEO、元米国運輸長官、元米国商務長官
- **ドナ・フジモト・コール氏** コール・ケミカル・ディストリビューティング社 取締役社長兼CEO
- **アーネスト 比嘉氏** 株式会社ヒガ・インダストリーズ 代表取締役会長
- **マシ・オカ氏** ハリウッド俳優、プロデューサー、起業家

Yonamine
pearls

Welcomes you to the wonderful world of Pearls

WEB: YONAMINEPEARLS.COM | EMAIL: PEARLS@YONAMINEPEARLS.COM | TEL: 03-3402-4001

ARTS SHOP BUILDING 5TH FL. 7-14-8 ROPPONGI, MINATO-KU, TOKYO, JAPAN 106-0032

OPENING HOURS

9:30 AM – 5:30 PM TUESDAY THROUGH SATURDAY

SESSION DESCRIPTIONS

セッション詳細

Japanese American Leadership Delegation (JALD) Celebration

This session will celebrate the 15th anniversary of the Japanese American Leadership Delegation program, which is sponsored by the Ministry of Foreign Affairs. Thus far, it has brought 176 Japanese American delegates to Japan, to become acquainted or re-engaged with Japan in transformational ways. Supporters of the program will share their experiences with JALD, and a panel of program alumni will showcase the impact the program has had on U.S.-Japan relations.

Speakers

- *Moderator:* **Ms. Aiko Doden**, Senior Commentator for International Affairs, NHK; Senior Producer for “NEWSROOM Tokyo,” NHK World TV
- **Mr. Terry Hara**, Deputy Chief, Los Angeles Police Department (Retired)
- **Dr. Emily Murase**, Executive Director, San Francisco Department on the Status of Women
- **Dr. William Tsutsui**, President, Hendrix College

Strengthening Regional Economies: A Dialogue among Governors

The USJC Governors’ Circle Initiative brings together governors from Japan and the United States to promote bilateral economic collaboration at the state-prefecture level. This panel will feature several of these Japanese governors, as well as a visiting U.S. governor, who will highlight economic challenges and commercial opportunities facing prefectural and state governments, discuss opportunities for regional economic integration between public and private sectors, and encourage innovative partnerships moving forward.

Speakers

- *Moderator:* **Dr. Daniel Okimoto**, Professor Emeritus, Stanford University
- **Hon. Shuichi Abe**, Governor, Nagano Prefecture
- **Hon. David Y. Ige**, Governor, State of Hawaii
- **Hon. Heita Kawakatsu**, Governor, Shizuoka Prefecture
- **Hon. Hidehiko Yuzaki**, Governor, Hiroshima Prefecture

在米日系人リーダー訪日プログラム (JALD) を祝して

外務省の主催により15周年を迎えた在米日系人リーダー訪日プログラムの功績を称えます。これまで、176名の日系アメリカ人リーダーが訪日し、日本を知り再認識することで人生が変わるような経験をしてきました。本プログラムの支援者がJALDをめぐる経験を語り、過去の参加者も本プログラムが日米関係に与えた影響について語ります。

パネリスト

- モデレーター： **道傳 愛子氏** 国際情勢担当 解説委員・NHKワールド チーフ・プロデューサー
- **テリー・ハラ氏** 元ロサンゼルス市警 副本部長
- **エミリー・ムラセ氏** サンフランシスコ市女性の地位局 局長
- **ウィリアム・ツツイ氏** ヘンドリックス大学 学長

地域経済の強化：知事同士の対話

米日カウンシルの「ガバナーズ・サークル」イニシアチブでは、日米の知事が州・県レベルでの二国間の経済協力促進について話し合います。本イニシアチブに参加する日本の知事の方々と来日したアメリカの知事が、州・県政府が直面している経済問題やビジネスの機会について語り、官民の協力に基づいた地域経済統合の機会を検討し、今後の革新的なパートナーシップ促進を目指します。

パネリスト

- モデレーター： **ダニエル・オキモト氏** スタンフォード大学 名誉教授
- **阿部 守一氏** 長野県知事
- **デービッド・Y・イゲ氏** ハワイ州知事
- **川勝 平太氏** 静岡県知事
- **湯崎 英彦氏** 広島県知事

SESSION DESCRIPTIONS

セッション詳細

The American Economy: Trends in the U.S. Investment Environment

Japanese companies have shown a renewed interest in the United States as an investment destination. This panel will bring together business leaders and economic analysts to explain why, forecast trends, and offer insights into the evolving and dynamic investment opportunities in the United States. This discussion will encourage new avenues for U.S. and Japanese investors to collaborate and benefit from the United States’ position as a strong, viable economic power for foreign investment.

Speakers

- *Moderator:* **Mr. Frederick H. Katayama**, Anchor and Producer, Thomson Reuters
- **Mr. Daniel Fujii**, President & CEO, Trust Capital Co., Ltd.
- **Mr. R. David Kelly**, Chairman and CEO, Croesus and Company (USA)
- **Mr. Sreenivas Ramaswamy**, Senior Fellow, McKinsey Global Institute
- **Mr. Masaaki Tanaka**, Senior Advisor, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.

Successful Models for Political Leadership in U.S.-Japan Relations

Bringing together active political leaders from Japan and the United States, this panel will explore the future of political leadership in the relationship. Prominent elected officials will share their personal journeys, suggest ways to broaden political leaders’ engagement in the relationship, and offer advice on how to strengthen this pillar of U.S.-Japan connections. While focusing on elected leaders, the dialogue will also consider the role of an interested and engaged public.

Speakers

- *Moderator:* **Mr. Colbert M. Matsumoto**, Executive Chairman, Island Insurance Company, Ltd.
- **Hon. Michael B. Hancock**, Mayor of Denver, Colorado
- **Mr. Yasuhide Nakayama**, Former State Minister for Foreign Affairs; Member, House of Representatives, Japan
- **Hon. Mark Takai**, U.S. House of Representatives, State of Hawaii

米国経済：米国における投資環境の傾向

日本企業は投資先として再びアメリカに目を向けています。このセッションではビジネス・リーダーと経済アナリストがその事情を説明、傾向を予測し、進化と大胆な変化を続けるアメリカへの投資機会を分析します。この討議は、日米の投資家が協力し、海外投資に適した経済大国、アメリカから利益を得るための新たな道を示します。

パネリスト

- モデレーター： **フレデリック・H・カタヤマ氏** トムソン・ロイター アンカー兼プロデューサー
- **藤井 ダニエル氏** トラスト・キャピタル株式会社 代表取締役社長兼CEO
- **R. デイビット・ケリー氏** クリサス・アンド・カンパニー (USA) 会長兼CEO
- **シュリニバス・ラマスワミ氏** マッキンゼー・グローバル・インスティテュート シニア・フェロー
- **田中 正明氏** 三菱東京UFJ銀行 上級顧問

日米関係における政治的リーダーシップの成功モデル

現職の日米の政治家が一堂に会し、日米関係における政治的リーダーシップの今後について探ります。著名な政治家が自らの経験を語り、日米関係における政治家のより広範な役割の可能性について提言をし、日米関係の柱である政治的リーダーシップをいかに強化できるか模索します。政治家に関する内容に専念しつつ、積極的に関与する日米市民の役割についても言及します。

パネリスト

- モデレーター： **コルバート・マツモト氏** アイランド・インシュアランス社 代表取締役会長
- **マイケル・B・ハンコック氏** コロラド州デンバー市長
- **中山 泰秀氏** 前外務副大臣、衆議院議員
- **マーク・タカイ氏** 米国連邦下院議員 (ハワイ州)

SESSION DESCRIPTIONS

セッション詳細

Silicon Valley & Japan: Building a ‘Kakehashi’ Bridge

This panel will feature a group of renowned entrepreneurs from Silicon Valley and Japan, who will discuss what makes the Silicon Valley Way successful and what is needed to strengthen cooperation between Japan and Silicon Valley. The speakers will explore how to harness the tremendous potential of collaboration between diverse and dynamic innovators, funders and entrepreneurs across the Pacific, and provide insights into USJC’s Silicon-Valley Japan Project, which was launched in conjunction with Prime Minister Abe’s visit in April 2015.

Speakers

- *Moderator: Mr. James Higa*, Executive Director, Philanthropic Ventures Foundation & Mentor in Residence, Index Ventures
- **Amb. John V. Roos**, Former U.S. Ambassador to Japan
- **Ms. Liz Wessel**, Co-Founder & CEO, WayUp
- **Mr. Tadashi Yanai**, Chairman, President and CEO of Fast Retailing Co., Ltd.

Next Steps for Women’s Leadership in Japan

Government and corporate experts will take stock of the progress made in Prime Minister Abe’s “Womenomics” policies, and offer concrete suggestions of how Japan can overcome hurdles to achieve its goal of advancing women’s leadership in the economy and society. The panel will also explore how companies can align with the “Womenomics” policies passed by the Diet in August 2015, assisted by collaboration among corporations, government and NPO leaders across the United States and Japan.

Speakers

- *Moderator: Ms. Margot Carrington*, Minister-Counselor for Public Affairs, U.S. Embassy Tokyo
- **Mr. Takayuki Kawashima**, Board Member, Fathering Japan (NPO) & President, Mitsui & Co., Logistics Partners Ltd.
- **Ms. Rui Matsukawa**, Director, Gender Mainstreaming Division, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs of Japan
- **Ms. Merle Aiko Okawara**, Chairman, JC Comsa Corp.
- **Mr. Kelly R. Welsh**, General Counsel, U.S. Department of Commerce

シリコンバレーと日本：「架け橋」の構築

シリコンバレーと日本の著名な起業家が、シリコンバレーの成功の理由、日本とシリコンバレー間の協力強化に必要な要素について語ります。また、日米の多様でダイナミックなイノベーション企業、資金提供者、起業家の協力から生まれる大きな可能性を活用する方法について語り、2015年4月の安倍首相の米国訪問の際に開始した米日カウンシルのシリコンバレー日本プロジェクトへの洞察を提供します。

パネリスト

- モデレーター： **比嘉 ジェームス氏** フィランスロピック・ベンチャーズ・ファウンデーション 事務局長、インデックス・ベンチャーズ メンター・イン・レジデンス
- **ジョン・V・ルース氏** 前駐日米国大使
- **リズ・ウェッセル氏** ウェイアップ 共同創設者兼CEO
- **柳井 正氏** 株式会社ファーストリテイリング 代表取締役会長兼社長

日本における女性のリーダーシップへの次なるステップ

安倍首相が打ち出したウーマノミクスの進展について官民の専門家が評価し、日本の経済と社会において女性リーダーが更に活躍するため、どのように障害を克服できるか具体的な提言をします。更に、日米の企業、政府、NPOのリーダーの協力のもと、2015年8月に国会を通過したウーマノミクスの法案に企業がどのように取組むべきかについても検討します。

パネリスト

- モデレーター： **マルゴ・キャリントン氏** 在日米国大使館 広報・文化交流担当公使
- **川島 高之氏** NPO法人ファザーリング・ジャパン 理事、三井物産ロジスティクス・パートナーズ株式会社 代表取締役社長
- **松川 るい氏** 外務省総合外交政策局 女性参画推進室 室長
- **大河原 愛子氏** 株式会社ジェーシー・コムサ 代表取締役 会長
- **ケリー・R・ウェルシュ氏** 米国商務省 法務顧問

SESSION DESCRIPTIONS

セッション詳細

Philanthropy in the 21st Century

The 9/11 terrorist attacks and the 3.11 earthquake, tsunami and nuclear disaster have both transformed philanthropy. This panel will look at how approaches to philanthropy have evolved in the wake of these disruptive crises. Speakers from Japan and the United States will discuss various models of philanthropy, providing perspectives from both funders and non-profit organizations. What innovations have made an impact in recent years, and what ideas are there for the future of philanthropy?

Speakers

- *Moderator: Mr. Todd Guild*, Director Emeritus, Senior Advisor, McKinsey & Company, Inc.
- **Mr. Andy Anderson**, Co-Chair, Taylor Anderson Memorial Fund
- **Ms. Junko Chano**, Executive Director, Sasakawa Peace Foundation; President, Sasakawa Peace Foundation USA
- **Mr. Yasuchika Hasegawa**, Chairman of the Board, Takeda Pharmaceutical Company Ltd.
- **Mr. Tim Latimore**, Country Executive for Japan, Bank of America Group

Strengthening U.S.-Japan Relations through Cultural Diplomacy

Bringing together prominent figures from sports, art and the movies, this panel showcases the role cultural leaders have played to strengthen U.S.-Japan relations. The panelists will share how their individual achievements have allowed them to serve as bridges between the United States and Japan, connect diverse people and communities through art and sports, and inspire others to find non-traditional ways to use their talents to advance U.S.-Japan relations.

Speakers

- *Moderator: Ms. Susan H. Roos*, Chief Administrative Officer, Geodesic Capital
- **Ms. Yoko Narahashi**, President of United Performers’ Studio; Producer, Director, Casting Director, Lyricist
- **Mr. Hiroshi Senju**, Artist
- **Mr. So Taguchi**, Baseball Commentator

21世紀におけるフィランソロピー

9/11のテロ攻撃と東日本大震災は、フィランソロピーの役割に変革をもたらしました。このような破壊的な危機によりフィランソロピーへの取り組みがいかに変化したかを討議します。日米のスピーカーがフィランソロピーの様々なモデルについて語り、資金提供者とNPO双方の視点からこの問題を展望します。更に、ここ数年で生まれたイノベーションの影響とフィランソロピーの将来に関する考えについても討議します。

パネリスト

- モデレーター： **トッド・ガイルド氏** マッキンゼー・アンド・カンパニー 名誉役員兼シニアアドバイザー
- **アンディ・アンダーソン氏** テイラー・アンダーソン記念基金 共同会長
- **茶野 順子氏** 笹川平和財団常務理事、笹川平和財団米国理事 事長
- **長谷川 閑史氏** 武田薬品工業株式会社 取締役会長
- **ティム・ラティモア氏** バンク・オブ・アメリカ・グループ 在日代表

文化を通じた外交による日米関係の強化

スポーツ、美術、映画で活躍する著名人が、日米関係の強化に貢献してきた文化的なリーダーの役割について討議します。パネリストは、自身の業績により自らが日米の架け橋となり、美術やスポーツを通じて様々な人やコミュニティをつないできた経験を語ります。また、これまでにない方法で自己の能力を日米関係進展のために役立てることの素晴らしさを共有します。

パネリスト

- モデレーター： **スーザン・H・ルース氏** ジオデシック・キャピタル 最高総務責任者
- **奈良橋 陽子氏** (株)ユナイテッド・パフォーマーズ・スタジオ 代表プロデューサー、演出家、キャスティングディレクター、作詞家
- **千住 博氏** 画家
- **田口 壮氏** 野球解説者

EXPERIENTIAL PROGRAMMING

体験プログラム

Kyogen (Comic Theater)

Kyogen is a prayer to the gods for bountiful harvests, and has been passed down in Japan for over 650 years. The first performance, Sanbaso, is a ritual dance where the performer wears a mask and dances spectacularly to the music in a prayer for peace. In the second performance, Fukurou, the main character, whose younger brother falls ill, visits a mountain priest to seek treatment for his brother. Will the younger brother recover? We hope you enjoy the traditional Japanese performing art of kyogen.

Performer

- **Mr. Yoshinobu Shigeyama**, President, Chuzaburo Kyogenkai

狂言

今回ご覧いただく狂言とは、神様に五穀豊穡を願う、650年前から続く日本の芸能です。その中の一つ「三番三」は天下泰平（てんかたいへい）を祈る儀礼曲で、面（おもて）をつけ、音に乗って華やかに舞い、祈ります。二つ目にご覧いただくのは、「梟」（ふくろう）です。弟がおかしな病気にかかってしまい、兄が治癒のために山伏の元へ訪れます。病気は治るのでしょうか。日本の伝統芸能「狂言」をお楽しみください。

出演

- **茂山 良暢氏** 忠三郎狂言会 代表



Immersion into Japan's Start-Up Culture

This off-site excursion offers a visit to Tech Lab Paak Shibuya, which bills itself as an Innovation Hub for IT Creators. Japanese entrepreneurs representing various stages of business will share their experiences and provide insights into the challenges and keys to success in Japan's start-up culture, as well as the potential for U.S. connections with Japan's new businesses. IBM will also present information on its IBM BlueHub program as a unique way to support start-up businesses in Japan.

Networking & Information Session

Join us on the 39th floor for various networking and informational activities. This is a new conference feature based on requests for networking opportunities from attendees of past conferences. This space will offer participants the chance to connect with each other through structured or informal engagements, and share business, investment and other opportunities, all while enjoying the dramatic Shibuya skyline.

日本のスタートアップ文化についての 集中プログラム (渋谷)

「ITクリエイターのためのイノベーション・ハブ」と自負する渋谷のTech Lab Paakを訪問するオフサイト・プログラムです。ビジネスの様々な立ち上げ段階にある日本人起業家が、自らの経験をもとに日本のスタートアップ文化における課題や成功の秘訣について語り、アメリカが日本のスタートアップ企業とつながる機会について紹介します。また、日本のスタートアップ企業をユニークな方法で支援するBlueHubインキュベーション・プログラムについて、IBMが紹介します。

ネットワーキングと情報交換

39階で様々なネットワーキングや情報交換を行います。これは、過去のカンファレンス参加者の要望をもとにした、これまでにない機会です。美しい渋谷の景色を楽しみながら、会話や気軽な交流を通じて、ビジネスや投資などの機会について話し合うことができます。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Shuichi ABE, Governor, Nagano Prefecture, Japan
阿部 守一 長野県知事

Mr. Abe was born in Tokyo in 1960. In 1984, he graduated from the Faculty of Law, the University of Tokyo, and joined the Ministry of Home Affairs (currently the Ministry of Internal Affairs and Communications, MIC). He served in various posts at MIC, including as Vice Governor of Nagano Prefecture in 2001, Director of Depopulated Areas Development Office and Vice Mayor of Yokohama City. In August 2010, he was elected Governor of Nagano Prefecture, and is currently serving his second term.

1960年に東京都で生まれる。1984年に東京大学法学部を卒業した後、自治省（現総務省）に入省した。2001年には長野県副知事を務め、その後総務省過疎対策室長、横浜市副市長などを歴任した。2010年8月に長野県知事選挙で初当選を果たし、現在2期目を務める。



 @andya012

Andy ANDERSON, Co-Chair, Taylor Anderson Memorial Fund
アンディ・アンダーソン テイラー・アンダーソン記念基金 共同会長

Mr. Anderson is a vacation resort developer and philanthropist. He is a 1980 graduate of the Wharton School of the University of Pennsylvania. He served as President and Treasurer of the Board of Millwood School, and has been a board member of a local YMCA branch for over twenty years. He is co-chair of the Taylor Anderson Memorial Fund (TAMF). Mr. Anderson's daughter, Taylor, was a Japan Exchange Teaching (JET) Programme teacher when she perished in the Great East Japan Earthquake. TAMF aims to help students, schools and families in the Ishinomaki area recover from the earthquake and tsunami, as Taylor would have wanted, and pursues Taylor's dream of being a bridge between the United States and Japan.

リゾート・デベロッパーでありフィランソピスト。1980年にペンシルベニア大学ウォートン・スクールを卒業。ミルウッド・スクール役員会の元校長兼財務担当。地域YMCA支部の役員を20年以上務め、テイラー・アンダーソン記念基金 (TAMF) の共同会長も兼任。アンダーソン氏の娘のテイラー氏は、JETプログラムの英語教師として日本に赴任中に東日本大震災で亡くなった。TAMFは、テイラー氏の遺志を継ぎ、震災や津波の被害から復興するため、石巻近辺の学生、学校、家族の支援を目的とし、日米の架け橋になるという彼女の夢を追求している。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



TO^MO
DACHI

Hiroyasu ANDO, *President, Japan Foundation*
安藤 裕康 国際交流基金 理事長

Ambassador Ando was born in Tokyo in 1944. After graduating from the Tokyo University in 1970, he entered the Ministry of Foreign Affairs of Japan. His overseas postings included Washington DC, Manila, London and New York. Between 2002 and 2003, he was Director-General in charge of Middle East and African Affairs. He served Prime Minister Hashimoto as the Private Secretary. He also served three prime ministers as the Assistant Chief Cabinet Secretary. He was appointed as Ambassador to Italy in 2008. He has been the President of the Japan Foundation since October 2011.

1944年生まれ。外務省に41年間勤務。その間、内閣総理大臣秘書官、在ニューヨーク総領事(大使)、内閣官房副長官補、駐イタリア特命全権大使等を歴任。2011年10月より、国際交流基金理事長として、外国との文化交流に取り組んでいる。



U.S.-JAPAN
COUNCIL

Board Member

Phyllis CAMPBELL, *Chairman, Pacific Northwest for JPMorgan Chase & Co.*
フィリス・キャンベル JPモルガン・チェイス 太平洋西北地区長

Ms. Campbell is Chairman, Pacific Northwest for JPMorgan Chase & Co. She is the firm's senior executive in the states of Washington, Oregon and Idaho across businesses, representing JPMorgan Chase & Co. to clients at the most senior level. Previously, Ms. Campbell served as the President and CEO of The Seattle Foundation, the largest community foundation in the state of Washington. Ms. Campbell is the lead independent director for Alaska Air Group. She serves on the Nordstrom board of directors and chaired the Audit Committee for seven years. She serves on the Diversity Advisory Board of Toyota. Ms. Campbell is on the nonprofit boards of PATH, USJC, and the global advisory board of Women Corporate Directors.

JPモルガン・チェイスの太平洋西北地区長。ワシントン州、オレゴン州、アイダホ州の事業全般を監督する上級役員として、トップクラスのクライアントを手がける。ワシントン州最大のコミュニティ財団であるシアトル財団の元プレジデント兼CEO。アラスカ航空グループの主要独立取締役、ノードストローム社の理事であり、7年間にわたり同社の監査委員会委員長を兼任。トヨタでは多様性諮問委員会の委員。非営利組織PATHおよび米日カウンシルの理事を務め、ウィメン・コーポレート・ディレクターズのグローバル諮問委員会の委員でもある。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



TO^MO
DACHI

Margot CARRINGTON, *Minister-Counselor for Public Affairs, U.S. Embassy Tokyo*
マルゴ・キャリントン 在日米国大使館 広報・文化交流担当公使

Ms. Carrington is Minister-Counselor for Public Affairs, U.S. Embassy Tokyo, and current chair of the Japan-U.S. Educational Commission (JUSEC), the binational commission that administers the Fulbright program. She was previously Director of the State Department Foreign Press Centers in Washington and New York. She was the recipient of a 2010 sabbatical fellowship focused on women's advancement, and participated that same year in the International Women's Forum Leadership Foundation Fellowship. From 2007 to 2010, Ms. Carrington served as Principal Officer for the U.S. Consulate in Fukuoka, Japan. As the first female officer with children in that position, she was a sought-after speaker on women's issues. Ms. Carrington began her 22-year diplomatic career in Tokyo, and has also served in Malaysia.

在日米国大使館の広報・文化交流担当公使。フルブライト・プログラムを運営する日米教育委員会(フルブライト・ジャパン)の委員長も兼務。公使就任前は、ワシントンおよびニューヨークの国務省フォーリン・プレスセンターでディレクターを務めた。2010年には特別研究奨学金を受け、女性の地位向上に関する研究に取り組み、同年「国際女性フォーラム・リーダーシップ基金フェローシップ」に参加した。2007年から2010年まで在福岡米国領事館の首席領事を務め、同領事館初の子供を持つ女性首席領事として、女性問題に関する講演を頻繁に依頼された。22年にわたる外交官生活の最初の任地は東京。マレーシアでも勤務した。



CBRE is proud to support the U.S.-Japan Council, the 2015 Annual Conference, and the tremendous relationship our countries share.

We are proud to support U.S.-Japan Council 2015 Annual Conference

Social Solution Company



Pasona Group's various solutions to meet clients' HR strategies.

PASONA

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Ms. Junko CHANO, *Executive Director, Sasakawa Peace Foundation & President, Sasakawa Peace Foundation USA*
茶野 順子 笹川平和財団常務理事、笹川平和財団米国理事長

Ms. Chano is the Executive Director at the Sasakawa Peace Foundation (SPF) and the President of SPF USA. Prior to joining SPF, Ms. Chano worked at several foundations including the Japan Foundation, Philadelphia Foundation and the Ford Foundation's New York Office. At the Ford Foundation, she helped strengthen the capacity of community foundations that emerged around the globe. She later joined the Office of the Organizational Services at the Ford Foundation, and developed a series of Grant Craft videos that would enhance the critical thinking of grant makers for their program development activities. Ms. Chano graduated from Hitotsubashi University in Tokyo with a degree in Social Sciences. She also received her Master of Government Administration from the University of Pennsylvania.

笹川平和財団常務理事および笹川平和財団米国理事長。笹川平和財団において、国際事業部、日米交流事業、および太平洋島嶼国基金、中東イスラム基金、汎アジア基金事業を統括する傍ら、笹川平和財団米国の事業および財団運営に携わる。国際交流基金を始めとして、米国においてもフィラデルフィア財団および1996年より7年間フォード財団に勤務し、米国フィランソロピーへの理解と財団事業のあり方を学ぶ。一橋大学社会学部卒業。ペンシルバニア大学行政学修士。



Donna Fujimoto COLE, *President and Chief Executive Officer, Cole Chemical & Distributing, Inc.*
ドナ・フジモト・コール コール・ケミカル・ディストリビューティング社 取締役社長兼CEO

Ms. Cole founded Cole Chemical & Distributing, Inc. in 1980. Cole Chemical exceeds \$85 million in revenues and has received many awards. Ms. Cole participated in the Japanese American Leadership Delegation program in 2006, and was recognized by the Japanese Ministry of Foreign Affairs in 2014 for her work in bridging U.S.-Japan relations. She serves on the boards of the Houston Minority Supplier Development Council, Chado Urasenke Tankokai Houston, Women's Energy Network, USJC and the University of St. Thomas. She served on President George H. Bush's Export Council between 1991 and 1993. Ms. Cole attended Pan American University and the Minority Business Executive Program at the Tuck School of Business, and graduated from the Manpower Business Training Institute of Technology.

1980年にコール・ケミカル・ディストリビューティング社を創設。同社は8,500万ドル超の売上高を誇り、数々の賞を受賞している。2006年に在米日系人リーダー訪日プログラムに参加し、2014年には外務省から日米の架け橋としての功績を認められた。ヒューストンマイノリティ供給者育成評議会、茶道裏千家淡交会ヒューストン、ウイメンズ・エナジー・ネットワーク、米日カウンシル、セントトーマス大学の役員も務める。1991～1993年には、ジョージ・H・ブッシュ大統領の輸出協議会の議長を務めた。パンアメリカン大学、タック経営大学院のマイノリティ・エグゼクティブプログラムに参加。マンパワー・ビジネストレーニング・インスティテュート・オブ・テクノロジーを卒業。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



@nhk_asianvoices

Aiko DODEN *Senior Commentator for International Affairs, NHK; Senior Producer for "NEWSROOM Tokyo," NHK World TV*
道傳 愛子 国際情勢担当 解説委員・NHKワールド チーフ・プロデューサー

Ms. Doden is NHK senior commentator for International Affairs, and Senior Producer for "NEWSROOM Tokyo" on NHK World TV. She has expertise in reporting on a wide range of issues, from hard security to human security. Ms. Doden has anchored key news program such as "NHK News at 9 PM," "NHK World Network" and "NHK Asian Voices." Previously, she was a correspondent in Thailand and covered ASEAN extensively. She regularly brings her program outside of Japan, covering World Bank conferences and the World Economic Forum. Most recently, "NEWSROOM Tokyo" aired from the venue of the IISS Asia Security Summit, Shangri-La Dialogue in Singapore. She holds a B.A. from Sophia University and an M.A. from Columbia University. Books she has translated include *I am Malala* (Little Brown).

おはよう日本、ニュース9、海外ネットワーク、NHK Asian Voicesなどのキャスターをつとめる。バンコク特派員として、タイ、ミャンマーなどASEAN情勢や、人間の安全保障に関わる課題を取材。現在はNHKワールド「NEWSROOM Tokyo」チーフ・プロデューサーも兼務。上智大学で学士号、コロンビア大学で国際政治学修士号を取得。訳書に『マララ』（岩崎書店）。

すくすくも、みんなでおすそわけ。



OSUSÖWAKE

うれしいことは、わけあえる。

osusowake.com

TOPPAN
Changing the world
with innovative
techniques
born from
printing expertise

TOPPAN has been growing its business at home and abroad while developing printing-based technologies for over 100 years. Its unique "printing technologies" have been applied to a wide variety of fields, including secure business, packaging, barrier films, interior décor materials, and display- and semiconductor-related products. Based on the concept of "changing the world with printing technologies," TOPPAN will continue to provide total solutions and help to address issues faced by society.

TOPPAN

Learn more about TOPPAN
<http://www.toppan.co.jp/english/>

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Board Member

Royanne K. DOI, *Vice Chair, U.S.-Japan Council & Corporate Chief Ethics Officer, Prudential Financial Inc. - Japan Representative Office*
ローヤン・K・ドイ 米日カウンシル 副理事長、プルデンシャル・フィナンシャル 最高倫理責任者

Ms. Doi is Corporate Chief Ethics Officer at Prudential Financial, Inc. - Japan Representative office. She has spent more than 20 years in Japan. Previously she was Senior Regional Counsel for Asia Pacific for State Street Bank and Trust Company, covering banking, asset management, foreign exchange and securities and before that, she served as Regional Director, ASIA for Legal/Government Affairs for CIGNA Songai/ACE Insurance, handling legal, regulatory, and trade issues with a variety of industry and government officials. She graduated Magna Cum Laude, Phi Beta Kappa from Washington University in St. Louis, Missouri, and received her law degree from UCLA School of Law.

プルデンシャル・フィナンシャル日本駐在オフィスの最高倫理責任者。日本在住歴20年以上。前職ではステート・ストリート・バンク・アンド・トラスト社のアジア太平洋上級地域顧問として、金融、資産管理、外国為替、証券を担当。それ以前は、シグナ傷害火災保険（現・エース損害保険）の法務／政府関連業務担当アジア地域事務所長として、さまざまな業界・政府役員と法務、規制、貿易問題に取り組んだ。ミズーリ州セントルイスのワシントン大学を極めて優秀な成績、ファイ・ベータ・カップで卒業後、UCLA法科大学院にて法学位を取得。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Board Member

Daniel K. FUJII, *President & CEO, Trust Capital Co., Ltd.*
藤井 ダニエル トラスト・キャピタル株式会社 代表取締役社長兼CEO

Mr. Fujii is President & CEO of Trust Capital Co., Ltd. He also serves as the President & Chief Executive Officer of Everglory Group. Prior to joining Everglory, Mr. Fujii was the Representative Director for Blackstone Group Japan, where he established the Blackstone franchise across its various products. Before Blackstone, Mr. Fujii spent six years at Shinsei Bank, where he worked in several capacities, including as founder and head of its private equity practice. He has also served on the boards of many other companies. Mr. Fujii received his B.A. and M.A. from Harvard University. He serves as a board director of the Harvard Club of Japan and as an advisor to J-Seed, a Japanese incubator for entrepreneurs.

トラスト・キャピタル株式会社の代表取締役社長兼CEO。エバークローリー・グループ・リミテッドの社長兼最高経営責任者も兼務。前職ではBlackstone Group Japanの代表取締役として、Blackstoneのフランチャイズ確立に注力した。その前は新生銀行に6年間在籍し、プライベートエクイティ部門の創設者兼部長を含む複数の役職を務めた。他の多くの企業においても取締役を歴任。ハーバード大学から学士号と修士号を取得。日本ハーバード・クラブの理事、日本の起業家向けインキュベーターであるジェイ・シードの顧問など幅広く活躍している。

Weber Shandwick is a leading global communications and engagement firm.

Today, we're engaging people in entirely new ways, from award-winning content to live programming to an emphasis on the new digital language - visuals. We are passionate about our clients and we are deeply knowledgeable about their businesses. We believe that collaboration is the best way to succeed, and we believe in engaging, always.

webershandwick.jp/en/ marketing.jp@webershandwick.com



Weber Shandwick is proud to support the U.S.-Japan Council.

I am One with Infinite Missions



www.itochu.co.jp/



Todd GUILD, *Director Emeritus, Senior Advisor, McKinsey & Company, Inc.*
トッド・ガイルド マッキンゼー・アンド・カンパニー 名誉役員兼シニアアドバイザー

Mr. Guild is a Senior Advisor with McKinsey & Company Japan. Over the past 25 years he has served in various roles in the United States and Asia, advising clients in consumer businesses and family-owned businesses. Mr. Guild has also provided pro-bono support to non-profit organizations for over two decades. He has developed growth, partnership and funding strategies for U.S. NPOs, and has worked on innovations in NPO organization, governance and funding practices in Japan. He has advised the U.S.-Japan Council, the TOMODACHI Initiative, Hands on Tokyo, and The American School in Japan. Mr. Guild holds a B.A. from Hobart & William Smith Colleges and an MBA from the Drucker School of Management in Claremont, CA.

マッキンゼー・アンド・カンパニー日本支社のシニアアドバイザー。過去25年の間、米国とアジアで重要ポストを歴任し、消費者対象ビジネスや家族経営を行うクライアントへの助言を行ってきた他、非営利団体への無償支援も20年以上行ってきた。米国の非営利団体向けに、成長、パートナーシップ、資金調達に関する戦略の策定、日本では、非営利団体の組織、ガバナンス、資金調達の実践をめぐる革新に尽力。また、日本で米日カウンシル、TOMODACHIイニシアチブ、ハンズオン東京、アメリカンスクールへの助言も行う。ホバート・アンド・ウィリアム・スミス大学にて学士号、カリフォルニア州クレアモントのドラッカー経営大学院にてMBA取得。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



 @MayorHancock

Michael B. HANCOCK, *Mayor of Denver, Colorado*
マイケル・B・ハンコック コロラド州デンバー市長

Mr. Hancock is Denver's 45th mayor. During his time in office, Mayor Hancock and his administration have eliminated the city's budget deficit, fostered a diverse economy and restored much needed services that were lost during the recession. With a drive toward increasing opportunity for every resident, he has prioritized innovative solutions to investing in the city's children and youth; increasing affordable housing and services for the homeless; supporting entrepreneurs and making government work smarter for residents. Prior to becoming mayor, he served on the Denver City Council for eight years and was President of the Metro Denver Urban League.

第45代デンバー市長。就任以降、市の財政赤字の解消や経済多角化の推進を行い、不況時に廃止された必要性の高い公共サービスを復活させた。全市民の機会拡大を目指し、児童・青少年への投資、ホームレスへの安価な住宅提供やサービス拡大、起業支援、行政のスマート化に向けた革新的な解決策に重点的に取り組む。現職以前はデンバー市議会議員を8年間務めた。メトロデンバーアーバンリーグ会長も経験。



Terry S. HARA, *Deputy Chief, Los Angeles Police Department (Retired)*
テリー・S・ハラ 元ロサンゼルス市警 副本部長

Deputy Chief Hara retired from the Los Angeles Police Department (LAPD) after 35 years of distinguished service. He was the highest ranking and first Asian American to achieve the rank of Deputy Chief in the LAPD. He is a board member of the Go for Broke National Education Center. He is past board chairman for the Japan America Society of Southern California and the Japanese American Optimist Club of Los Angeles. He is a member of the Japanese Chamber of Commerce of Southern California and current board president for the Nisei Week Foundation. He holds a B.S. in Criminal Justice from National University.

35年間にわたる優れた功績を残した後、ロサンゼルス市警(LAPD)を退官。LAPD所属のアジア系アメリカ人として初めて、最高位となる副本部長を務めた。現在は、ゴー・フォー・ブローク全米教育センターの役員。南カリフォルニア日米協会および日系アメリカ人オプティミストクラブの元理事長。南加日系商工会議所のメンバーであり、二世週基金の委員長を務める。ナショナル大学にて刑事司法学の学士号を取得。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Yasuchika HASEGAWA, *Chairman of the Board, Takeda Pharmaceutical Company Ltd.*
長谷川 閑史 武田薬品工業株式会社 取締役会長

Mr. Hasegawa is Chairman of the Board of Takeda Pharmaceutical Company Ltd. He has been with the company since 1970, including three years in Germany and ten years in the United States as Vice President and then President of TAP Pharmaceuticals, Inc., Chicago. He joined Takeda's Board of Directors in 1999, became President in 2003, Chief Executive Officer in 2009, and Chairman in 2014. Mr. Hasegawa was also Chairman of the Keizai Doyukai (Japan Association of Corporate Executives) from 2011 to 2015, and a member of the Abe government's Industrial Competitiveness Council since 2013. He graduated from Waseda University.

1970年に早稲田大学政治経済学部を卒業後、武田薬品工業に入社。医薬国際本部長、経営企画部長を経た後、1999年取締役、2003年代表取締役社長、2014年に代表取締役 取締役会長に就任。シカゴにてTAPファーマシューティカル・プロダクツ(米アボット・ラボラトリーズ社との合弁会社)の社長を歴任するなど、米国生活は延べ10年を数える。2011年から2015年まで経済同友会代表幹事。2013年より産業競争力会議民間議員も務めた。

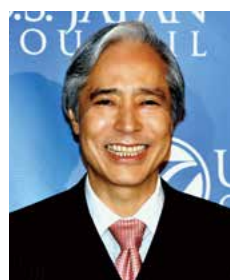
*The U.S.-Japan Council and the 176 alumni of
the Japanese American Leadership Delegation program
extend special thanks to the
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
for their 15 year support.*



**JAPANESE AMERICAN
LEADERSHIP DELEGATION**

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Board Member

Ernest M. HIGA, *Chair, Board of Directors, U.S.-Japan Council (Japan); Chairman & CEO, Higa Industries Co., Ltd.*
アーネスト M. 比嘉 米日カウンシル・ジャパン 代表理事、株式会社ヒガ・インダストリーズ 代表取締役会長

Mr. Higa is the Chairman and Chief Executive Officer of Higa Industries Co., Ltd., and is a Director of JC Comsa Corporation and Shinsei Bank. He is a member of Keizai Doyukai and a Board Member of USJC and the Columbia Business School. In 1990, he was named “Entrepreneur of the Year” by the New Business Conference. In 1998, he received an award from the Japanese Ministry of Agriculture for “innovation in the food industry,” and was recognized by Toyo Keizai as one of the top 50 entrepreneurs in Japan. He earned his MBA from Columbia Business School and his B.S. from the Wharton School of Finance and Commerce at the University of Pennsylvania.

ペンシルベニア大学ウォートン校卒業後、コロンビアビジネススクールにてMBAを取得。1990年にニュービジネス協議会より「年間最優秀起業家賞」を受賞、1998年には「農林水産大臣賞」を受賞し、東洋経済新報社の「日本の起業家50人」にも選ばれた。現在は、株式会社ヒガ・インダストリーズで代表取締役会長を務める傍ら、株式会社ジェーシー・コムサ取締役、新生銀行取締役、米日カウンシル・ジャパン代表理事、コロンビアビジネススクール理事等を務めている。



Board Member

@jameshiga

James HIGA, *Executive Director, Philanthropic Ventures Foundation & Mentor in Residence, Index Ventures*
比嘉 ジェームス フィランソロピック・ベンチャーズ・ファウンデーション 事務局長、インデックス・ベンチャーズ メンター・イン・レジデンス

Mr. Higa was born in Indiana, raised in Okinawa and educated in Palo Alto. He has had a storied career in Silicon Valley. He reported directly to Steve Jobs at Apple, and was a member of the original Macintosh team. His work negotiating and launching iTunes changed music forever. Now as Executive Director of Philanthropic Ventures Foundation, he aspires to make a dent in the universe through people and communities. He still has one foot in high tech as Mentor in Residence at Index Ventures, whose investments include Dropbox, Etsy, Facebook and Skype. His deep Japan connections include relief efforts during the 1995 Kobe and 2011 Tohoku disasters, USJC and TOMODACHI, and advising UNIQLO and Lawson.

インディアナ州生まれ、沖縄育ち、パロアルトで教育を受ける。シリコンバレーにて名高い功績を残した。アップル社ではスティーブ・ジョブズ直属の部下、そして最初のマッキントッシュ・チームの一員であった。iTunesの開始や交渉に携わり、音楽の世界を一変させた。現在、フィランソロピック・ベンチャーズ・ファウンデーションの事務局長として、人々や地域社会を通して世界の課題への突破口を模索。ドロップボックス、エッジー、フェイスブック、スカイプ等に投資してきたインデックス・ベンチャーズにてメンター・イン・レジデンスを務め、ハイテク分野にも関わり続ける。阪神大震災と東日本大震災への救済活動、米日カウンシルとTOMODACHIイニシアチブでの活動を通じて日本と深く関わりを持ち、ユニクロやローソンへの助言も行う。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Board Member



@ihinouye

Irene HIRANO INOUE, *President, U.S.-Japan Council*
アイリーン・ヒラノ・イノウエ 米日カウンシル会長

Ms. Hirano Inouye is President of the U.S.-Japan Council, where she oversees the organization and administers the TOMODACHI Initiative. She is the former President and founding CEO of the Japanese American National Museum, a position she held for twenty years. She is a recipient of bachelor's and master's degrees in Public Administration from the University of Southern California, and an honorary doctorate degree from Southern Methodist University. Her activities include serving as Trustee and immediate past Chair, Ford Foundation; Trustee and immediate past Chair, Kresge Foundation; Trustee, Washington Center; and Trustee, Independent Sector. She was married to the late U.S. Senator Daniel K. Inouye of Hawaii.

米日カウンシル会長。TOMODACHI イニシアチブも運営する。全米日系人博物館の創設に携わり、20年以上館長を務めた。南カリフォルニア大学で公共行政学学士号と修士号、南メソジスト大学から名誉博士号を取得。非営利団体の運営、コミュニティ教育等、幅広い分野における経験に富む。フォード財団の理事（前理事長）、クレスゲ財団の理事（前理事長）、ワシントンセンターの理事、インディペンデントセクターの理事等の要職を歴任し、コミュニティ活動に従事してきた。夫は故ダニエル・K・イノウエ連邦上院議員。



For the world. With the world.

We are Mitsui & Co., and we create value.
With the power of our imagination. With the strength of our will.
With the vitality of our spirit.
We drive innovation: we find new ways to connect information, ideas, generations and nations.
We're building a better future for people and planet.
And for you.



mitsui & co.

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



@GovHawaii

David Y. IGE, Governor, State of Hawaii
デービッド・Y・イゲ ハワイ州知事

Governor Ige was sworn in as governor of the State of Hawaii on December 1, 2014. He became the first U.S. governor of Okinawan descent. Prior to his election, he served as Program/Project Manager with Robert A. Ige and Associates, Inc., Vice President of Engineering at NetEnterprise, and Project Engineer/Senior Principal Engineer at Pihana Pacific, which established the first world-class data center and carrier-neutral Internet exchange in Hawaii and the Pacific. Governor Ige began his political career in 1985 in the Hawaii House of Representatives. In 1994, then Representative Ige was elected to the Hawaii Senate. During his legislative career, he served as the chairman of nine different committees, which included the committees on Education, Health, and Ways and Means.

2014年12月1日にハワイ州知事に就任し、沖縄にルーツを持つ初の米国州知事となる。就任前は、ロバート・A・イゲ・アンド・アソシエイツのプログラム／プロジェクト・マネージャー、ネットエンタープライズのエンジニアリング担当副社長、さらにハワイと太平洋地域で初の世界レベルのデータセンターと通信会社に依存しないインターネット・エクスチェンジを構築したピハナ・パシフィックのプロジェクト・エンジニア兼シニア主任エンジニアを務める。1985年にハワイ州下院議員、1994年にはハワイ州上院議員となる。議員在職中は、教育、医療、歳入委員会などの9つの委員会の議長を務めた。



Board Member

Frederick H. KATAYAMA, Anchor and Producer, Thomson Reuters
フレデリック・H・カタヤマ トムソン・ロイター アンカー兼プロデューサー

Mr. Katayama is an award-winning anchor and producer at Reuters Television/Video in New York. Previously, he worked at CNN, KIRO-TV and NHK. Before his TV career, Mr. Katayama was a reporter at *Fortune* magazine in New York and Tokyo and the Associated Press. He has won multiple awards from the Asian American Journalists Association and an Overseas Press Club of America citation, among others. He was part of *Fortune's* team that won the National Magazine Award. He co-wrote the book, *Japan: A Living Portrait*. He serves on the boards of the Japan Society and U.S.-Japan Council. Mr. Katayama earned a B.A. in East Asian studies from Columbia University and a M.S. from Columbia's Graduate School of Journalism.

ニューヨークで活躍し数々の賞を受けてきた、ロイター・テレビのアンカー兼プロデューサー。CNN、KIRO-TV、NHKで務めた経験を持つ。その前は東京とニューヨークでフォーチュン誌およびAP通信の記者を務めた。アジア系アメリカ人ジャーナリスト協会やアメリカ海外記者クラブ等から表彰される。フォーチュン誌の一員としてナショナル・マガジン・アワードを受賞。『日本：生ける肖像』を共同執筆した。ジャパン・ソサエティーおよび米日カウンシルの理事。コロンビア大学卒業（東アジア研究）、同大学大学院でジャーナリズム修士号取得。

SOCIAL INNOVATION IS A LEGACY FOR FUTURE GENERATIONS

HITACHI
Inspire the Next

Imagine if our kids and their kids could wake up to a better world. Where energy is cleaner and fresh water always plentiful. Where traffic jams are rare and everyone has access to the individual healthcare they deserve.

At Hitachi, we believe Social Innovation can help make these and many other social dreams a reality. And we're committed to leading the way.

Using our innovative IT and advanced infrastructure systems, we've already created solutions to improve quality of life. And with the world evolving beyond imagination, we need to constantly be evolving too. We're now connecting different infrastructure systems like energy, water and transportation, so we can share resources and respond effectively to world changes. That's just one of the many ways we're innovating to make a lasting impact.

Hitachi Social Innovation. It's our legacy for generations to come.

social-innovation.hitachi.com

SOCIAL INNOVATION
**IT'S OUR
FUTURE**

Hitachi is proud to support the U.S. - Japan Council.

LOOKING FOR MORE WAYS TO PARTICIPATE IN #USJCCAC?



USJC encourages Conference attendees to use social media during programming. Using the platform of your choice, you can interact with USJC, speakers, and fellow participants.



- Tweet at us @USJC
- Tweet at the speakers using the handles listed next to their bios
- Use the Conference hashtag #USJCCAC
- Use the USJC hashtag #JpnsAms
- Retweet @USJC coverage of the Conference



- Like and follow the U.S.-Japan Council page on Facebook
- Use the Conference hashtag #USJCCAC
- Tag @usjapancouncil in your photos and statuses
- Find re-caps of the Conference on our Facebook page



- Follow our new Instagram account @usjapancouncil
- Take photos with speakers, fellow attendees, or of events and tag us
- Use the #USJCCAC hashtag
- Post photos of your "Tastes of Tokyo" dinner

Tweet or post and your content might be included in a re-cap of the Conference! Your tweet or picture could also be entered in our #USJCCAC social media contest. Look out for contest details!

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Heita KAWAKATSU, Ph.D., *Governor of Shizuoka Prefecture, Japan*
川勝 平太 静岡県知事

Dr. Kawakatsu graduated from Waseda University's School of Political Science and Economics (PSE) in 1972. He received an M.A. in 1975 from Waseda's Graduate School of Economics and a Ph.D. in 1985 from Oxford University. He joined the faculty of Waseda PSE in 1990, and became a professor at the International Research Center for Japanese Studies in 1998. He became President of the Shizuoka University of Art and Culture in 2007, serving until he was elected as Governor of Shizuoka Prefecture in 2009. He is currently in his second term in office. His main publications include *Fukokuyūtokuoron* (The Wealthy and Virtuous Nation Theory, 1995), which won the Mainichi Special Prize in Asia-Pacific Studies, and *Bunmei no kaiyō-shikan* (A Maritime View of History, 1997), which won the Yomiuri Critics' Award.

1972年に早稲田大学政治経済学部を卒業。1975年に早稲田大学学院経済学科研究科で修士号、1985年にオックスフォード大学で博士号を取得。1990年に早稲田大学政治経済学部教授、1998年に国際日本文化研究センター教授に就任。2007年に静岡文化芸術大学学長に就任した後、2009年に静岡県知事選に出馬し、初当選。現在2期目を務める。主な著作に、アジア太平洋特別賞を受賞した『富国徳論』(1995年)や、読売論壇賞を受賞した『文明の海洋史観』(1997年)など多数。



Takayuki KAWASHIMA, *Board Member, Fathering Japan (NPO) & President, Mitsui & Co., Logistics Partners Ltd.*
川島 高之 NPO法人ファザーリング・ジャパン 理事、三井物産ロジスティクス・パートナーズ株式会社 代表取締役社長

Mr. Kawashima graduated from Keio University in 1987 and joined Mitsui & Co., Ltd. He is now serving as the president of a listed company. He has also served as chairperson for elementary and junior high school PTAs; as a board member of Fathering Japan, an NPO for fathers raising children; and as the representative of KoDikara Nippon, an NPO for children's education. He conducts lectures across Japan by combining his three experiences in childcare and housework (life), working at a trading company and serving as president (business), and serving as the chairperson of PTAs and an NPO (social). He has received extensive media attention, and was featured in the NHK program Close-up Gendai, and in AERA as one of "100 People Remaking Japan."

1987年、慶応大学卒、三井物産に入社。現在は上場会社の社長。また、小中学校のPTA会長、イクメン関連のNPOファザーリング・ジャパン理事、子ども教育関連のNPOコヂカラ・ニッポン代表も務めてきた。子育てや家事(ライフ)、商社勤務や会社社長(ビジネス)、PTA会長やNPO代表(ソーシャル)という3つの経験を融合させた講演を全国で実施。NHK『クローズアップ現代』で特集され、AERA「日本を突破する100人」に選出されたのをはじめ、多数のメディアに取り上げられている。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



R. David KELLY, *Chairman and CEO, Croesus and Company (USA)*
R. デイビット・ケリー クリサス・アンド・カンパニー (USA) 会長兼CEO

Mr. Kelly is an investment professional with nearly 30 years of experience in the real estate and investment banking industries. Aside from his role at Croesus and Company (USA), Mr. Kelly is also chairman and trustee of the Teacher's Retirement System of Texas (TRS); chairman of the Everglory Group; and special advisor to Croesus Merchants International in Singapore. Mr. Kelly has also served on the Advisory Board of Al Masah Capital Limited. From 1995 to 2011, he was a founder and partner of Carleton Residential Properties (Carleton). From 2001 to 2007, Mr. Kelly served as chairman of the Texas Public Finance Authority (TPFA). Mr. Kelly graduated from Harvard University and completed a MBA at Stanford University.

クリサス・アンド・カンパニー (USA) を率いる傍ら、米国の年金制度としては第6位の規模を誇るテキサス州教員定年制度 (TRS) の会長兼理事、再生可能エネルギーの代替的資産投資マネジャーであるSol-Wind有限責任会社の取締役会会長も務める。アル・マサ・キャピタルの諮問委員会の一員としても活躍。また、2001年から2007年までテキサス金融公社 (TPFA) の会長を務めた。ハーバード大学を卒業後、スタンフォード大学経営大学院にてMBAを取得。

CONNECT WITH USJC ON INSTAGRAM!

Looking for more ways to connect with USJC? Look no further than the USJC Instagram!

Our newest social media platform showcases USJC events, TOMODACHI programs, and submissions from our Members.

Follow USJC all around the world and send us your own pictures with the handle **@usjapancouncil!**

ENJOYING THE CONFERENCE SO FAR?

Take a picture and tag **@usjapancouncil** or use **#USJCAC!** Your picture could also be entered in our **#USJCAC** social media contest. Look out for contest details!

Don't have Instagram but still want to contribute? Tweet to **@USJC** or email pictures to **contact@usjapancouncil.org** with the caption of your choice!

www.instagram.com/usjapancouncil



SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



@carolinekenedy

Caroline Bouvier KENNEDY, *Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the United States of America to Japan*
キャロライン・ブービエ・ケネディ 駐日米国大使

Ambassador Kennedy is the 29th U.S. Ambassador to Japan. Prior to her nomination, she worked as a lawyer, author and editor. She has authored or edited more than a dozen books and has published articles in *The New York Times*, *Newsweek*, and *TIME Magazine*. She was chief executive of the Office of Strategic Partnerships of the New York City Department of Education and has served on the boards of numerous non-profit organizations and foundations, including as president and director of the John F. Kennedy Library Foundation. Ambassador Kennedy was also a member of the Obama for America Vice Presidential Search Committee in 2008. She is the daughter of John F. Kennedy, the 35th President of the United States of America.

第29代駐日米国大使。大使指名以前は、弁護士、作家、編集者として活動。10冊以上の本を執筆または編集し、ニューヨーク・タイムズ紙、ニューズウィーク誌、タイム誌にも記事を寄稿した。ニューヨーク市教育委員会の戦略的パートナーシップ部門の最高責任者を務め、ジョン・F・ケネディ図書館財団の理事長をはじめ、多数の非営利組織、理事会、財団の理事を務めた。2008年には「オバマ・フォー・アメリカ」の副大統領候補選考委員会のメンバーでもあった。父はジョン・F・ケネディ第35代米国大統領。



Masaharu KOHNO, *Special Representative of the Government of Japan for the Middle East and Europe & Special Envoy of the Government of Japan for the Middle East Peace*
河野 雅治 日本国政府代表（中東地域及び欧州地域関連） 中東和平担当特使

Ambassador Kohno graduated from the Tokyo University Faculty of Law in 1973, and entered the Ministry of Foreign Affairs (MOFA) that year. He has held various important posts with MOFA since then, including Consul-General of Japan in Los Angeles (2001); Director-General for Sub-Saharan African Affairs (2003); Deputy Vice Minister for Foreign Policy (2005); Deputy Minister (G8 Sherpa) (2007); Ambassador to Russia (2009); and Ambassador to Italy (2011). He assumed his current post in 2014. He is also an Executive Board Member of the Organising Committee of the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games, and Chairman of the John Manjiro Whitfield Commemorative Center for International Exchange.

1973年に東京大学法学部を卒業し、外務省入省。2001年に在ロサンゼルス日本国総領事、2005年に総合外交政策局長、2007年に外務審議官（G8シェルパ）、2009年に駐ロシア大使、2011年に駐イタリア大使等の要職に就く。2014年より現職。東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会組織委員会議事、公益財団法人ジョン万次郎ホイットフィールド記念国際草の根交流センターの理事長も務める。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Tim W. LATIMORE, *Country Executive for Japan, Bank of America Group*
ティム W. ラティモア バンク・オブ・アメリカ・グループ 在日代表

Mr. Latimore is country executive for Japan, Bank of America Group, president and representative director of Merrill Lynch Japan Securities Co., Ltd. and co-branch manager of Bank of America, N.A., Tokyo Branch. He has held various leadership positions during his 21 years with the group. After graduating from Williams College in 1986, he received an MBA and an M.A. in International Studies from the University of Pennsylvania in 1994. Having worked in Japan for 25 years, he is fluent in Japanese. He is a member of the Japan Association of Corporate Executives; vice chairman for Finance and Administration and a member of the Executive Committee of the International Bankers Association of Japan; and a Trustee of the American School in Japan.

バンク・オブ・アメリカ・グループの在日代表。メリルリンチ日本証券代表取締役社長、バンク・オブ・アメリカ・エヌ・エイ東京支店共同支店長を兼務する。1994年メリルリンチに入社以来21年間数々の役職を歴任した。1986年ウィリアムズ・カレッジ卒業。1994年にペンシルバニア大学にて経営学修士、同大学国際学部にて修士号を取得。日本には25年間在住し、日本語も堪能。経済同友会会員。国際銀行協会経営委員会理事兼副会長・財務総務担当。アメリカンスクールインジャパン理事。



The American Chamber of Commerce in Japan

在日米国商工会議所



Join the ACCJ

With over 3,000 members and over 500 annual events, the ACCJ is Japan's most influential foreign business organization. Join us and expand your business network today!

Contact us for more information:

(03) 3433-7304

membership@accj.or.jp

www.accj.or.jp

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Board Member

Kathy MATSUI, *Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd.*
キャシー 松井 ゴールドマン・サックス証券株式会社 副会長

Ms. Matsui joined Goldman Sachs in 1994, was named Partner in 2000, and is a member of the Asia Pacific Management Committee. Previously, she worked as the chief Japan strategist for Barclays de Zoete Wedd Securities and at the Export-Import Bank of Japan. The Wall Street Journal has named her one of "10 Women to Watch in Asia" for her work in Womenomics. Ms. Matsui is a board member of the Asian University for Women Support Foundation, a trustee of the American School in Japan, and a member of the advisory council for the Japan Society Fund Against Breast Cancer. She earned an A.B. from Harvard University and an M.A. from Johns Hopkins University.

1994年、ゴールドマン・サックスに入社。2000年にパートナーに任命され、現在アジア太平洋マネジメント委員会のメンバーも務める。以前はパークレイズ・デ・ゼット・ウェド社と日本輸出銀行でチーフ日本株ストラテジストとして活躍。ウーマノミクスでの功績においてウォールストリートジャーナル紙の「アジアで注目すべき女性10人」の一人に選ばれた。アジア女子大学支援財団の理事、アメリカン・スクール・イン・ジャパン理事、日本癌学会乳がん基金アドバイザー・カウンシルのメンバーでもある。ハーバード大学にて学士号、ジョンズ・ホプキンス大学にて修士号取得。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Rui MATSUKAWA, *Director, Gender Mainstreaming Division, Foreign Policy Bureau, Ministry of Foreign Affairs of Japan*
松川 るい 外務省総合外交政策局 女性参画推進室 室長

Ms. Matsukawa is the first Director of the Gender Mainstreaming Division. She is responsible for realizing a "society in which all women shine" through diplomacy, and manages the World Assembly for Women (WAW!). Prior to this, she was Deputy-Secretary General of the Japan-China-ROK Trilateral Cooperation Secretariat. She obtained her B.A. from the University of Tokyo and joined the Ministry of Foreign Affairs in 1993. She received her M.A. from Georgetown University in 1997. Her past assignments include working with the International Space Station at the International Science Cooperation Division; handling the Southern Bluefin Tuna Case at the Treaty Bureau; managing ASEAN cooperation and EPA negotiations at the Asian and Oceanian Affairs Bureau; and working on nuclear disarmament in Geneva.

女性参画推進室の初代室長。「女性が輝く社会」を外交において実現することが任務。World Assembly for Women (WAW!)を担当。前職は日中韓協力事務局の初代次長。平成5年東大卒、外務省入省。平成9年ジョージタウン大学にて国際関係大学院修士号を取得。これまで、国際科学協力室にて国際宇宙ステーション関連業務他、条約局にてみなみまぐろ国際裁判を担当し、アジア太平洋局にてASEAN協力やEPA交渉に携わり、ジュネーブの軍縮代表部にて核軍縮に取り組む。

THE INSIGHTS TO KNOW HOW TO
**TRANSFORM
YOUR
COMPANY.**
THE CAPABILITIES TO ACTUALLY DO IT.

High performance. Delivered.

accentureconsulting

Strategy | Consulting | Digital | Technology | Operations

@earth
TECHNOLOGY



MI EV | **OUTLANDER PHEV** | **DELICA** | **MIRAGE**

Drive@earth

www.mitsubishi-motors.co.jp



Board Member

Colbert MATSUMOTO, *Executive Chairman, Island Insurance Company, Ltd.*
コルバート・マツモト アイランド・インシュアランス社 代表取締役会長

Mr. Matsumoto has enjoyed a career as an attorney in private practice and as a business executive. He has been active in both business and civic affairs, including community service in leadership roles with USJC, the Japanese American National Museum, and the Hawaii Business Roundtable. He is a past president of the Japanese American Citizens League, Honolulu Chapter; past chairman of the Japanese Cultural Center of Hawaii; and a trustee of the Employees Retirement System of the State of Hawaii. The National Asian Pacific American Bar Association awarded him its Trailblazer Award for leadership in the Asian American community. Mr. Matsumoto is a graduate of the University of San Francisco and the University of California at Berkeley, Boalt Hall School of Law.

開業弁護士、企業幹部としての経歴を持つ。米日カウンシル、全米日系人博物館、ハワイ・ビジネス・ラウンドテーブルにてコミュニティ・サービスの指導的役割を果たす等、ビジネスと市民活動の両面で活躍。日系アメリカ人市民同盟の元ホルル支部長、ハワイ日本文化センターの元会長、ハワイ州職員退職者年金基金の元理事。アジア系アメリカ人コミュニティでのリーダーシップが評価され、全米アジア太平洋系アメリカ人弁護士会よりトレイルブレイザー（先駆者）賞を受賞。サンフランシスコ大学とカリフォルニア大学バークレー校のボルトホール法科大学院を卒業。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Norman Y. MINETA, *Vice-Chair, Board of Councilors, U.S.-Japan Council; President & CEO, Mineta & Associates, LLC; Former Secretary, U.S. Department of Transportation; Former Secretary, U.S. Department of Commerce*

ノーマン・Y・ミネタ 米日カウンシル 評議員会副会長、ミネタ・アソシエーツ社長兼CEO、元米国運輸長官、元米国商務長官

Secretary Mineta is well known for his work in transportation and national security as well as economic development, science and technology policy, foreign and domestic trade and civil rights. For almost 30 years, he represented San Jose in leadership roles, including as mayor and a Member of Congress. In 2000, President Bill Clinton appointed him as the U.S. Secretary of Commerce. In 2001, President George W. Bush appointed him as Secretary of Transportation. After September 11, 2001, Secretary Mineta guided the creation of the Transportation Security Administration. He was also a Vice President of Lockheed Martin Corporation. He has received numerous awards, including the Presidential Medal of Freedom. He is Vice Chairman of the USJC Board of Councilors.

運輸、国家安全保障、経済開発、科学技術政策、国内外貿易、公民権などの分野における実績で広く知られる。サンノゼにて市長および市会議員を務め、約30年間にわたり指導的役割を果たす。2000年にはビル・クリントン大統領から米商務長官に、2001年にはジョージ・W・ブッシュ大統領から運輸長官に指名された。2001年9月11日直後には、運輸保安庁の設立を主導。ロッキード・マーティン社の副社長を務めた経験も持つ。大統領自由勲章など数多くの賞を受賞。米日カウンシル評議員会の副会長。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



[@emilymurase](https://twitter.com/emilymurase)

Emily MURASE, *Ph.D., Executive Director, San Francisco Department on the Status of Women*

エミリー・ムラセ サンフランシスコ市女性の地位局 局長

Dr. Murase serves as Executive Director of the award-winning San Francisco Department on the Status of Women, where her work advancing gender equity in the workplace and countering violence against women has earned recognition from *Ms. Magazine*, the UN Institute for Training & Research, and the Italian government. She is the first Japanese American to be elected to the San Francisco Board of Education, and currently serves as President. She is a graduate of Bryn Mawr College and studied at Tsuda College in Tokyo. She holds a master's degree from the UC San Diego School of Global Policy & Strategy, and a Ph.D. in communication from Stanford University.

受賞歴のあるサンフランシスコ市女性の地位局の局長。職場での男女平等の推進、女性への暴力に対する反対活動に取組む彼女の功績は、『ミス・マガジン』、国連訓練調査研修所、イタリア政府より評価を得る。日系アメリカ人として初めてサンフランシスコ教育委員として選ばれ、現在は委員長を務める。プリンマー大学で学士号（津田塾大学での勉学含む）、カリフォルニア大学サンディエゴ校で国際政策・戦略の修士号、スタンフォード大学でコミュニケーション学の博士号を取得。



IS PROUD TO SUPPORT
THE 2015 U.S.-JAPAN COUNCIL
ANNUAL CONFERENCE



Debra NAKATOMI, *President, Nakatomi & Associates*

デブラ・ナカトミ ナカトミ・アンド・アソシエーツ代表取締役

Ms. Nakatomi is president of Nakatomi & Associates, a firm that designs communications and corporate social responsibility campaigns promoting social change and inclusion. An advisor to CEOs and organizations, Ms. Nakatomi leads the firm's practice on issues and reputation management and organizational change initiatives. Through the 2009 Japanese American Leadership Delegation program, she met Dianne Fukami. Together, they produced *Stories From Tohoku*, a documentary chronicling survivors' stories of resilience and recovery following the Great East Japan Earthquake. They are producing another documentary, *All American: The Legacy of Norman Y. Mineta*. Ms. Nakatomi is board chair of the Little Tokyo Service Center and board member of The California Wellness Foundation. She has served national and global women's organizations and is an international speaker on inclusion, culture and communications.

社会変革とインクルージョンを推進する広報活動やCSRキャンペーンを立案する会社、ナカトミ・アンド・アソシエーツの代表取締役。様々な組織やCEOに対し、問題管理・風評管理や組織変革の実践を指導。2009年の在米日人リーダー訪日プログラムでダイアン・フカミと出会い、東日本大震災後に不屈の強さで復興に取り組む被災者を記録したドキュメンタリー『Stories From Tohoku』を共に制作。現在、新たなドキュメンタリー『All American: The Legacy of Norman Y. Mineta』を制作中。リトル東京サービスセンター理事長、カリフォルニア健康促進財団理事。国内外の女性団体に参加し、インクルージョン、文化、コミュニケーションを題材に国際的に講演を行う。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



@iloveyatchan

Yasuhide NAKAYAMA, *Former State Minister for Foreign Affairs; Member, House of Representatives, Japan*
中山 泰秀 前外務副大臣、衆議院議員

Mr. Nakayama is Japan's former State Minister for Foreign Affairs and a member of the House of Representatives, representing the Osaka 4th Electoral District for a fourth term. He is also a visiting scholar at Brigham Young University-Hawaii. Previously, he served as Parliamentary Vice Minister for Foreign Affairs, the Liberal Democratic Party (LDP)'s Chief Secretary of the Research Commission on Security, and Director of the LDP's National Defense Division. He completed the Senior Political Leaders Development Program at Yale University and received an M.A. from Waseda University. His grandmother, Masa Nakayama, was the first female minister (Minister for Health and Welfare) in Japan. His grandfather, Fukuzo, was a member of the Parliament. His father, Masaaki, served as the Minister for Construction and the Minister for Posts and Telecommunications. His uncle, Taro, was the Minister for Foreign Affairs.



Yoko NARAHASHI, *President of United Performers' Studio; Producer, Director, Casting Director, Lyricist*
奈良橋 陽子 (株) ユナイテッド・パフォーマーズ・スタジオ 代表 プロデューサー、演出家、キャスティングディレクター、作詞家

Among the plays and musicals Ms. Narahashi has directed are *Hair*, *The Magic Monkey*, and the award-winning *The Winds of God*, which she was invited to perform in the United States (the Actors Studio and the United Nations), Australia and New Zealand. The Winds was also the first feature film she directed, for which she received the Japan Film Critics Award for Best New Director. She also produced *Emperor*, starring Tommy Lee Jones, in 2014. She has worked as Casting Director for various feature films, including *The Last Samurai* (for which she was also Associate Producer). As casting and acting coach, she has worked with directors like Rob Marshall, Alejandro Gonzalez Inarritu, James Mangold and Angelina Jolie.

前外務副大臣、衆議院議員（大阪4区選出当選4回）。ブリガムヤング大学ハワイ校客員教授。外務大臣政務官、自由民主党国防部長、党安全保障調査会事務局長等を歴任。イエール大学上級政治指導者育成プログラム修了、早稲田大学大学院卒業（修士）。祖母・中山マサは、日本初の女性閣僚（池田内閣・厚生大臣）。祖父・福蔵は戦前衆議院議員、戦後参議院議員。父・正暉は建設大臣、郵政大臣等歴任。伯父・太郎は元外務大臣。

ミュージカル『Hair』『The Magic Monkey』他、数多くの舞台を演出。舞台『The Winds of God』は米国アクトーズスタジオや国連本部をはじめオーストラリアやニュージーランドでも上演、映画化の際は監督を務め、日本映画批評家大賞最優秀新人監督賞を受賞。2014年公開トミー・リー・ジョーンズ主演『終戦のエンペラー』では共同プロデューサーも務める。キャスティングディレクターとして『ラストサムライ』（アソシエイト・プロデューサーも兼務）等様々な作品を手掛け、ロブ・マーシャル、アレハンドロ・ゴンザレス・イニャリトゥ、ジェームス・マンゴールド、アンジェリーナ・ジョリー他監督作品に参加している。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



U.S.-JAPAN COUNCIL Board Member

Takeshi NIINAMI, *President, CEO, and Representative Director, Suntory Holdings Limited*
新浪 剛史 サントリーホールディングス株式会社 代表取締役社長

Mr. Niinami started his career in 1981 at Mitsubishi Corporation. He was appointed CEO of Lawson, Inc. in May 2002, then became Chairman of the Board in May 2014. He has been the President and CEO, Representative Director of Suntory Holdings Limited since October 1, 2014. He served on the Industrial Competitiveness Council of Japan and is also a member of the Tax Commission of the Government of Japan. Since September 2014, he has been a member of the Council on Economic and Fiscal Policy (CEFP) as a senior economic advisor to the Prime Minister. Mr. Niinami earned his MBA from Harvard Business School.

ハーバード大学経営大学院でMBA取得。1981年三菱商事株式会社入社。2002年に株式会社ローソン代表取締役社長CEOに就任。2013年5月より同社代表取締役CEO。2014年5月より同社取締役会長。2014年10月よりサントリーホールディングス株式会社代表取締役社長。公職では、安倍内閣の中で、2013年より産業競争力会議議員として成長戦略を策定。2014年からは経済財政諮問会議の議員として、日本国の経済財政運営に参画。本年8月より経済・財政一体改革推進委員会会長に就任。

SUNTORY

Activities to Support Recovery from the Great East Japan Earthquake

Suntory Group launched the Suntory Tohoku Sun-Sun Project, a project which is aimed to support the recovery from the Great East Japan Earthquake. We began the support from right after the disaster, such as through donating one million bottles of (Mineral Water) Suntory Tennensui. We believed that ongoing support was necessary and continued the Project for four continuous years, bringing the scale of these activities to support recovery to ¥10.8 billion in total. Looking ahead, the Suntory Group will continue to collaborate with local governments, NGOs, NPOs, and other organizations in our support initiatives, with the aim of aiding people in the disaster affected area.



Providing benefits to the environment. That's our job, too.

Companies are required to conduct profitable business activities while also coexisting with society and the environment. Marubeni Corporation is working to reduce environmental risk around the world to create sustainable societies.

Marubeni

We are proud to support the U.S.-Japan Council

www.marubeni.com

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



@MasiOka

Masi OKA, *Hollywood Actor, Producer and Entrepreneur*
マシ・オカ ハリウッド俳優、プロデューサー、起業家

Mr. Oka was born in Tokyo, and moved to Los Angeles at the age of six. After graduating Brown University, he pursued an acting career while taking his first job at George Lucas's special effects house Industrial Light & Magic. He won the role of main character Hiro Nakamura in NBC's drama series *Heroes*, and was nominated for an Emmy and a Golden Globe. He now stars in the hit series *Hawaii Five-0*. He works as an advisor to multiple Japanese companies and organizations, bridging the gaps between Japan and Hollywood in the arts and business. He has also started his own game company and advises other entrepreneurs.

東京で生まれ、6歳で渡米。ブラウン大学卒業後、ジョージ・ルーカス率いるインダストリアル・ライト&マジック社にてエンジニアとして従事する傍ら、役者としてオーディションを受け続ける。やがて、米国ドラマ『ヒーローズ』にてヒロ・ナカムラ役として主役に抜擢。エミー賞やゴールデングローブ賞にもノミネートされる。現在は、米国ドラマ『Hawaii Five-0』に出演する傍ら、多数の日本企業・機関のアドバイザーを務め、ハリウッドとテクノロジー、日本とアメリカの架け橋として幅広く活躍。また、自身でもスタートアップを経営しつつ、スタートアップへのアドバイザーとしても活動。



Merle Aiko OKAWARA, *Chairman, JC Comsa Corporation*
大河原 愛子 株式会社ジェーシー・コムサ 代表取締役会長

Ms. Okawara is Chairman of JC Comsa Corp., a leading manufacturer of specialty breads and frozen foods. The company is based in Japan with operations throughout Asia. It is also active in the food service industry, operating several restaurant chains. Ms. Okawara listed her company in 1993 and is recognized as a pioneer among businesswomen in Japan. She served as senior advisor to Morgan Stanley Japan. She was also a director of Kameda Seiko and Avon Products, and is presently a director of PARCO. She has published two books, *When Women Create Companies* and *Women Business Leaders in the Food Industry*.

スペシャルティ・ブレッドや冷凍食品の大手メーカー、株式会社ジェーシー・コムサ代表取締役会長。同社は日本を拠点にアジア地域で事業を展開。外食産業にも積極的に取組み、数々のレストランチェーンを手掛ける。1993年に株式上場を果たした。同氏は日本ではビジネスウーマンの先駆者として知られる。モルガン・スタンレー・ジャパンのシニアアドバイザーも務めた。亀田製菓およびエイボン・プロダクツの元取締役で、現在はパルコの社外取締役兼任。著書に『女性が会社をつくるとき』『食品業界の撫子』。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Daniel I. OKIMOTO, Ph.D., *Chair, Board of Councilors, U.S.-Japan Council; Professor Emeritus, Stanford University*
ダニエル・I・オキモト 米日カウンシル 評議員会会長、スタンフォード大学 名誉教授

Dr. Okimoto is Professor Emeritus at Stanford University. In 1978, he co-founded the Asia/Pacific Research Center at Stanford, where he served as the Director for more than ten years. In 2007, the Government of Japan awarded him the "Order of the Rising Sun with Gold-ray Neck Ribbon." In 2014, President Obama appointed him to the National Endowment of the Humanities. He is Chairman of the Board of Councilors at USJC, where he directs the Governors' Circle and the Silicon Valley-Japan Platform. Professor Okimoto earned his B.A. from Princeton, M.A. from Harvard and Ph.D. from the University of Michigan. He is the author of numerous books and articles, including *Between MITI and the Market: Japanese Industrial Policy for High Technology*.

スタンフォード大学名誉教授。1978年、同大学にてアジア／太平洋リサーチ・センターを共同創設し、10年以上、同センターのディレクターを務める。2007年に日本政府から旭日中綬章を授与され、2014年にオバマ大統領から全米人文科学基金のメンバーに指名される。米日カウンシル評議員会会長を務め、ガバナーズ・サークル、シリコンバレー・ジャパン・プラットフォームを指揮。プリンストン大学にて学士号、ハーバード大学にて修士号、ミシガン大学にて博士号を取得。『通産省とハイテク産業—日本の競争力を生むメカニズム』等、多数の書籍や論文を執筆。



**The flavor
of fusion.**

**The taste
of tradition.**

See recipes and
product information at
www.kikkomanusa.com

©2015 Kikkoman Sales USA, Inc.

kikkoman
seasoning your life



All banks offer reliability.
It takes reliability and speed to
create value.

LEAD THE VALUE
SUMITOMO MITSUI FINANCIAL GROUP

SMBC SUMITOMO MITSUI
BANKING CORPORATION

We are proud to support the U.S.-Japan Council.

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Sreenivas RAMASWAMY, *Senior Fellow, McKinsey Global Institute (MGI)*
シュリニバス・ラマスワミ マッキンゼー・グローバル・インスティテュート(MGI) シニア・フェロー

Mr. Ramaswamy leads MGI's research on the activities of corporations and their contribution to productivity, growth and competitiveness. He also leads MGI's work on global forces, especially technological changes, and their impact on the economy. Other recent work includes an in-depth look at new forms of globalization, particularly the growth of cross-border flows of trade, finance, people and data, and their implications for economic growth and country competitiveness. Mr. Ramaswamy has authored several articles, including a recent report on game-changing opportunities for growth, and studies on labor and talent challenges. Prior to joining McKinsey, he spent ten years in the U.S. telecom and aerospace sector. He worked on systems research and design for broadband satellite networks and holds three patents.

MGIにて企業活動と生産性、成長、競争力への影響をめぐる調査を主導。特に技術革新などの世界の動向と経済への影響について調査。その他、技術の変化による経済への影響や、国境を越えた貿易、金融、人、データの活発化と経済成長や国の競争力への影響等、新しい形のグローバル化の調査に取り組む。成長を実現する画期的なビジネスチャンスに関する調査や労働力と人材に関する調査など、さまざまな記事を執筆。マッキンゼー入社前は、米国の通信サービス業界と航空業界に10年間勤務。広帯域衛星ネットワークのシステム調査と設計に関わり、3件の特許を保有。



John V. ROOS, *Former U.S. Ambassador to Japan*
ジョン・V・ルース 前駐日米国大使

Ambassador Roos was the U.S. Ambassador to Japan from August 2009 to August 2013. In 2010, he became the first U.S. official to attend the atomic bombing commemoration ceremony in Hiroshima. Ambassador Roos's service in Tokyo coincided with the 2011 Great East Japan Earthquake. After the crisis, he led the creation of the TOMODACHI Initiative. Today, he is Managing General Partner of Geodesic Capital. He is a Senior Advisor to Centerview Partners and member of the Board of Directors at Salesforce.com, Sony Corporation and the Global Advisory Board of Mitsubishi UFJ Financial Group. Previously, he served as CEO of the law firm Wilson Sonsini Goodrich & Rosati. He is a graduate of Stanford University and Stanford Law School.

2009年8月から2013年8月まで駐日米国大使を務めた。2010年、米国政府代表として初めて広島平和記念式典に参列。東京在職中の2011年、東日本大震災が発生。震災後、TOMODACHIイニシアチブ創設を主導。現職はジオデシック・キャピタル社のマネージング・ジェネラル・パートナー。センタービュー・パートナーズ社のシニアアドバイザー、セールスフォース・ドットコム及びソニー・コーポレーションの取締役、三菱UFJフィナンシャルグループのグローバル・アドバイザーボードの委員も兼任。ウィルソン・ソンシニ・グッドリッチ・アンド・ロサティ法律事務所の元CEO。スタンフォード大学、スタンフォード大学法科大学院卒業。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Susan H. ROOS, *Chief Administrative Officer, Geodesic Capital*
スーザン・H・ルース ジオデシック・キャピタル 最高総務責任者

Ms. Roos is an employment and labor attorney with 28 years of legal experience. From 2009 to 2013, she lived in Tokyo as wife of the U.S. Ambassador to Japan. There, she supported efforts to empower women in the workplace, and aided in the U.S. response to the Great East Japan Earthquake. Ms. Roos co-founded the TOMODACHI Initiative and is a member of the USJC Board of Councilors. She is Chief Administrative Officer of Geodesic Capital, a venture capital fund with primarily Japanese investors. She is also the COO of The Roos Group, a consulting firm that focuses on cross-border investment. Ms. Roos received her A.B. from Stanford University and J.D. from the University of Southern California.

雇用法および労働法の弁護士として28年の職務経験を持つ。2009年から2013年に駐日米国大使夫人として東京に在住。職場における女性の地位向上への取り組みや、東日本大震災への米国の対応を支援した。TOMODACHIイニシアチブの共同創設者で、米日カウンシルの評議員。主に日本の投資家が参画するベンチャーキャピタルファンド、ジオデシック・キャピタルの最高総務責任者。国境を越えた投資に焦点を当てたコンサルティング会社、ルース・グループのCOOも務める。スタンフォード大学にて学士号、南カリフォルニア大学にて法務博士号を取得。

Hello, we're
Salesforce.

We help make
your customers
love you.

salesforce

THE CUSTOMER SUCCESS PLATFORM

SALES SERVICE MARKETING COMMUNITY ANALYTICS APPS IoT

salesforce.com

©2015 salesforce.com, inc. All rights reserved. Salesforce.com is a registered trademark of salesforce.com, inc., as are other names and marks herein.

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Sadayuki SAKAKIBARA, *Chairman, Keidanren (Japan Business Federation) & Chief Senior Advisor and Chief Senior Counselor, Toray Industries, Inc.*

榊原 定征 経団連会長 (東レ相談役最高顧問)

Dr. Sakakibara completed his master's degree in Applied Chemistry at Nagoya University and joined Toyo Rayon Co., Ltd. (Toray Industries, Inc.) in 1967. In the 1970s he worked at Toray's New York Office for four years. He became President in 2002 and Chairman of the Board in 2010, and has been Chief Senior Advisor and Chief Senior Counselor since June 2015. In June 2014, he was appointed Chairman of Keidanren. Since then he has been actively engaged in economic diplomacy. In the summer of 2015, he led a Keidanren Mission to the United States to further strengthen Japan-U.S. relations. Dr. Sakakibara has played a pivotal role in the Japanese business community, serving in important posts that include: member of the Council on Economic and Fiscal Policy, Chairman of the Industrial Structure Council, and Counsellor of the Bank of Japan.

1967年名古屋大学大学院工学研究科応用化学専攻修士課程修了、東洋レーヨン (現東レ) 入社。1970年代に4年間、東レニューヨーク事務所駐在。2002年に同社の社長、2010年に会長となり、2015年6月より相談役最高顧問に就任。2014年6月、経団連会長に就任。経済外交を積極的に推進しており、日米関係のさらなる強化に向けて、2015年夏、経団連ミッション団長として訪米。経済財政諮問会議議員、産業構造審議会会長、日本銀行参与を務めるなど、日本経済界の代表として幅広く活躍。



Hiroshi SENJU, *Artist*

千住 博 画家

Mr. Senju is an artist, as well as a professor at the Kyoto University of Art and Design (serving as President of the university from 2007 to 2013), and the Principal of Hiroshi Senju The Super Art School at the Institute of Art, an academic institution jointly administered by the Kyoto University of Art and Design and the Tohoku University of Art and Design. He graduated from a Ph.D. program at the Tokyo University of the Arts. In 1995, he received an Honorable Mention award at the 46th International Art Exhibition (La Biennale di Venezia, Italy). In 2007, he completed fusuma (paper sliding door) paintings for the Shofuso Japanese House and Garden in Philadelphia. In 2011, he opened the Hiroshi Senju Museum Karuizawa. In addition to creating Japanese paintings, prints, murals, designs and other artwork, Mr. Senju is an author, an educator, and a stage designer for operas and dances.

画家。京都造形芸術大学教授 (2007年から2013年は同大学学長)、京都造形芸術大学・東北芸術工科大学共同教育機構「千住博ザ・スーパー・アートスクール」校長でもある。東京藝術大学大学院博士課程修了。1995年に第46回ヴェネツィアビエンナーレ (イタリア) にて名誉賞を受賞し、2007年に松風荘 (フィラデルフィア) 襖絵を完成させる。2011年に軽井沢千住博美術館を開館した。日本画、版画、壁画、デザインなどの絵画制作の他、文筆活動や教育、オペラやダンスのステージデザインを手がける。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト

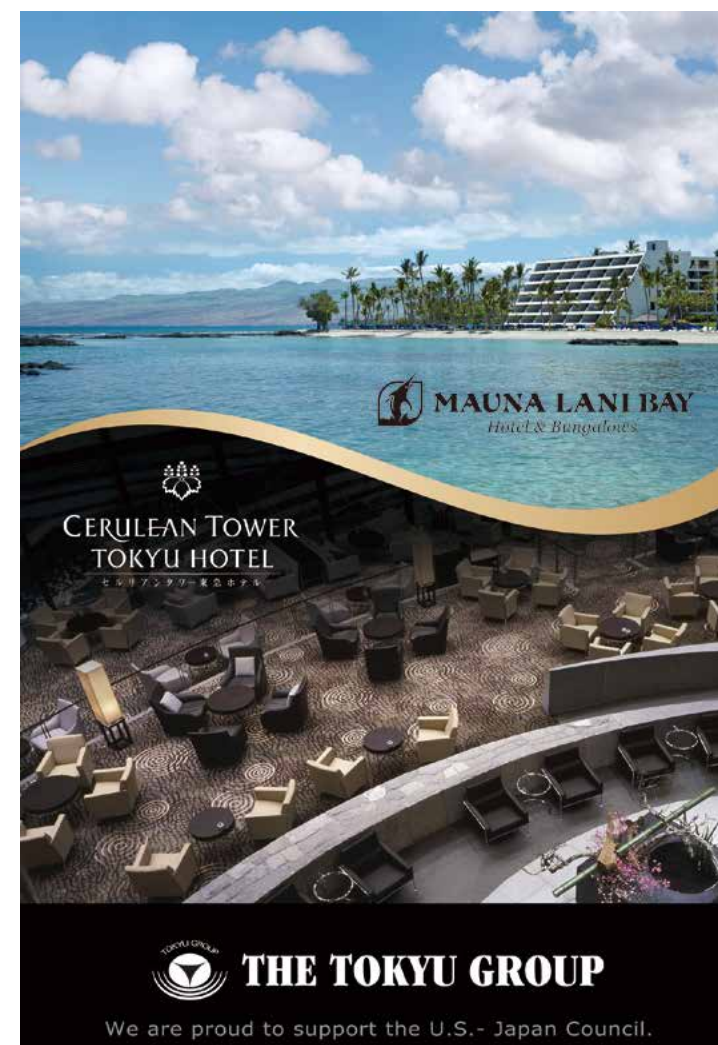


Yoshinobu SHIGEYAMA, *President, Chuzaburo Kyogenkai*

茂山 良暢 忠三郎狂言会 代表

Mr. Shigeyama is the son of the fourth-generation Chuzaburo Shigeyama. His first performance as a professional was at the age of four, when he performed as the protagonist of Iroha. He then went on to perform difficult and challenging Kyogen like Tsurigitune -Fox Trapping-, Sanbanso and Hanago. He works internationally and collaborates with other genres, striving to break the stereotype towards traditional arts. He is famous for his friendly coaching and lectures at Kyogen workshops and classes, which is popular among people of all ages. He is an instructor at the Kyoto University of Art & Design, and instructs Kids Kyogen in Nara 'Iroha'. In 2009, the Japanese Agency for Cultural Affairs named him a Special Advisor for Cultural Exchange.

能楽師 大蔵流狂言方 茂山忠三郎家、四世忠三郎の長男。父に師事。四歳にて「伊呂波」のシテで初舞台を踏む。その後「釣狐」、「三番三」、「花子」など秘曲、重曲を異例の若さで上演。海外公演や他ジャンルとのコラボレーションも盛んで、古典芸能における敷居の固定観念を外すべく活動。ワークショップや狂言教室での親しみやすい指導や講演で大人から子供まで人気がある。2013年文化庁芸術祭新人賞受賞。能楽協会京都支部所属。京都造形芸術大学講師。2009年度文化庁文化交流使。



**The Japan Foundation
Center for Global
Partnership**
is proud to support
the 2015 U.S.-Japan Council
Annual Conference

CGP
The Japan Foundation
Center for Global Partnership

JAPAN FOUNDATION

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



So TAGUCHI, *Baseball Commentator*
田口 壮 野球解説者

Mr. Taguchi began his professional baseball career in 1991, when he was drafted by the ORIX BlueWave. His team won the league championship in 1995 and the Japan Series in 1996, and he received the Golden Glove Award five times. In 2002, he became a free agent and signed with the St. Louis Cardinals, which won the World Series in 2006. He signed with the Philadelphia Phillies in 2008 (which also won the World Series that year), and with the Chicago Cubs in 2009. He then returned to Japan and signed with the ORIX Buffaloes in 2010. He retired in 2012. He is now an MLB commentator for NHK, and speaks at baseball clinics and lectures.

1991年にオリックス・ブルーウェーブに入団。1995年のリーグ制覇、1996年の日本一に貢献し、ゴールデングラブ賞を5度獲得。2002年にフリーエージェントとなってセントルイス・カーディナルスに入団し、2006年のワールドチャンピオンに貢献した。2008年にフィラデルフィア・フィリーズに移籍、そこでもワールドチャンピオンに貢献。2009年にシカゴ・カブズに移籍。2010年に日本球界に復帰（オリックス・バファローズ）。2012年に引退。現在はNHKでメジャーリーグを解説し、野球教室や講演などでも活動。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



@lmtaira

Linda TAIRA, *Senior Manager, Communications, Boeing Defense, Space & Security, The Boeing Company*
リンダ・タイラ ポーイング社 防衛・宇宙・安全保障部門 コミュニケーション担当 上級部長

Ms. Taira leads communications in Los Angeles, Calif., for the global satellite business of The Boeing Company. She has been an executive at Hill & Knowlton, Ketchum Public Relations and the Public Broadcasting Service in Washington, DC. An award-winning journalist, she covered the U.S. Congress, the White House and international events as a correspondent at CBS News and CNN, and chaired the Radio-Television Correspondents Association in Washington, DC. She was a participant in the 2015 Japanese American Leadership Delegation program. Ms. Taira was born in Tokyo, and has lived in Japan and the United States. She earned her bachelor's degree in journalism from the University of Hawaii and her master's in journalism from Columbia University.

ロサンゼルスを拠点とするボーイング社グローバル衛星部門にてコミュニケーションを主導。ヒル・アンド・ノウルトンやケッチャム・パブリック・リレーションズ、ワシントンDCの公共放送サービス(PBS)にて要職を務める。受賞歴を持ち、CBSニュースおよびCNNの特派員として米国議会やホワイトハウス、数々の国際イベント取材し、ワシントンDCにてラジオ・テレビ特派員協会の会長も務めた。2015年、在米日系人リーダー訪日プログラムに参加。東京生まれで日本と米国の両方に在住経験を持つ。ハワイ大学で学士号(ジャーナリズム)、コロンビア大学で修士号(ジャーナリズム)取得。

THE SECURITY OF PARTNERSHIP.

AT LOCKHEED MARTIN.
WE'RE ENGINEERING A BETTER TOMORROW.

In our increasingly interconnected world, the concept of global security has come to encompass a broad spectrum of challenges. Our global team partners closely with our customers and approaches each mission and challenge as our own. When it comes to success in complex environments, we know partnerships make a world of difference.

Learn more at lockheedmartin.com

© 2015 LOCKHEED MARTIN CORPORATION V0646_111



Board Member

@RepMarkTakai

Mark TAKAI, *U.S. House of Representatives, State of Hawaii*
マーク・タカイ 米国連邦下院議員 (ハワイ州)

U.S. Congressman Mark Takai was elected to Congress in 2014 and currently serves on the House Armed Services Committee and the House Committee on Small Business. He is one of the fourteen Asian American congressional delegates currently serving in the U.S. House of Representatives and the U.S. Senate. Takai represents Hawaii's First Congressional District, a district that encompasses much of Oahu and is one of the only Asian American predominant districts in the United States. The district also has major academic institutions like the University of Hawaii at Manoa, the major transportation hubs of Honolulu Harbor and the Honolulu International Airport, industrial and warehouse cores, the tourism center of Waikiki, and military facilities such as Joint Base Pearl Harbor Hickam and Fort Shafter.

2014年に米国連邦議会議員に当選。下院軍事委員会および下院中小企業委員会の委員を務める。米上下両院の現アジア系アメリカ人議員14人のうちのひとり。オアフ島の大部分を占め、米国にてアジア系アメリカ人が優勢な数少ない選挙区の1つ、ハワイ州第1選挙区の代表。同選挙区は、ハワイ大学マノア校などの主要な学術機関、ホノルル港やホノルル国際空港といった主要交通ハブ、工業や倉庫、観光の中心であるワイキキ、パール・ハーバー・ヒッカム合同基地やフォート・シャFTERなどの軍事施設も有している。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Board Member

Masaaki TANAKA, *Vice-Chair, Board of Councilors, U.S.-Japan Council; Senior Advisor, The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.*

田中 正明 米日カウンシル 評議員会副会長、三菱東京UFJ銀行 上級顧問

Mr. Tanaka is the former Deputy President of the Mitsubishi UFJ Financial Group, Inc. (MUFG). He has also been Vice Chair of the USJC Board of Councilors since 2008 and a Director of Morgan Stanley since 2011. Mr. Tanaka has held a variety of positions since he joined Mitsubishi Bank in 1977. His past positions include Executive Officer and General Manager of the Corporate Planning Division at The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd. (BTMU), President and CEO of Union Bank, Resident Managing Officer for the United States for MUFG, and Senior Managing Executive Officer and CEO for the Americas of BTMU. Mr. Tanaka holds law degrees from the University of Tokyo and the University of Michigan Law School.

前三菱UFJフィナンシャル・グループ取締役副社長。2008年より米日カウンシル評議員会副会長、2011年よりモルガンスタンレー取締役。1977年に三菱銀行に入行して以来、東京三菱銀行執行役員営業第三部長兼法人業務第一部長、三菱東京UFJ銀行執行役員企画部長、ユニオンバンク頭取兼最高経営責任者、三菱東京UFJ銀行専務執行役員米州総代表などを歴任。東京大学法学部、ミシガン大学法科大学院卒業。



Board Member

Dennis Y. TERANISHI, *Chairman of the Board, U.S.-Japan Council & President & CEO, Pacific International Center for High Technology Research (PICHTR)*

デニス・Y・テラニシ 米日カウンシル 理事長、太平洋ハイテクセンター (PICHTR) 社長兼CEO

Mr. Teranishi is President and CEO of the Pacific International Center for High Technology Research (PICHTR). He also serves on a number of for-profit and non-profit boards, and as an Executive Advisor to ITO EN (North America) Inc. and Emmaus Life Sciences, Inc. Previously, Mr. Teranishi was CEO of Hawaiian Host, Inc. for 14 years. Prior to that, he worked for 19 years at AMFAC, Inc. He was also a Captain in the U.S. Army. Mr. Teranishi holds a B.S. from California State Polytechnic University and an M.S. from the University of Hawaii. In 2014, he was awarded the Order of the Rising Sun from the Government of Japan.

太平洋ハイテクセンター (PICHTR) の社長兼CEO。数多くの営利・非営利組織の役員、北米伊藤園とエマウスライフサイエンス社の相談役も務めている。前職では、ハワイアンホースト社のCEOを14年間務めた。それ以前は、アムファック社にて19年間の職歴を持ち、米国陸軍大尉も務めた。カリフォルニア理工州立大学にて理学士号、ハワイ大学にて理学修士号を取得。2014年には日本政府から旭日章を受章した。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Futoshi TOBA, *Mayor, City of Rikuzentakata*

戸羽 太 陸前高田市市長

Mr. Toba was born in Kanagawa Prefecture and spent his youth in the City of Machida, a suburb of Tokyo. A graduate of Machida High School, he studied in the United States for several years in his youth, moving to his father's hometown of Rikuzentakata in his twenties. From 1995 to 2007 he was a city council member in Rikuzentakata. He then became deputy mayor, and won the seat of mayor in February 2011. Since the Great East Japan Earthquake in March 2011, Mr. Toba has been working on the city's recovery, and has written two books. One of them, *Let's Talk About It: What Really Happened in the Disaster Area*, is about his personal choices and the city's efforts towards recovery and reconstruction. It has been translated into English.

神奈川県生まれ、東京都町田市育ち。東京都立町田高卒、米国にも留学。20代の頃に父親の故郷である陸前高田に移住。1995年から2007年まで陸前高田市議を務め、その後副市長を務める。2011年2月の市長選で初当選。東日本大震災により壊滅的な被害を受け、復興に向けた新しいまちづくりを進めている。現在2期目。主な著書に『被災地の本当の話をしよう～陸前高田市市長が綴るあの日とこれから～』（ワニブックス【PLUS】新書2011年）、『がんばっぺし！ぺしぺしぺし！』（大和出版2013年）。



米日カウンシル

ご存知でしたか？ 米日カウンシルは様々な内容を日英双方でお届けしています。

- ・ アニュアル・カンファレンス等の大規模イベント(同時通訳)
- ・ ホームページ
- ・ 活動報告書
- ・ プレスリリース

日米関係の強化を目指す組織として、今後も日々、日本語でのコンテンツを増やしていき、日米双方のメンバー、スポンサー、支援者の皆様との交流をますます深めていく予定です。

ja.usjapancouncil.org

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



William TSUTSUI, Ph.D., *President, Hendrix College*
ウィリアム・ツツイ ヘンドリックス大学 学長

Dr. Tsutsui is president and professor of history at Hendrix College, a national liberal arts college in Conway, Arkansas. He previously served in various academic and administrative positions at the University of Kansas and Southern Methodist University. A graduate of Harvard, Oxford and Princeton, he is the author or editor of eight books on modern Japanese history, including *Godzilla on My Mind: Fifty Years of the King of Monsters*. Dr. Tsutsui was a member of the 2011 Japanese American Leadership Delegation. He has received Fulbright and Marshall fellowships, and was awarded the John Whitney Hall Prize of the Association for Asian Studies in 2000 and the Bridges to Friendship Award of the Japan America Society of Greater Austin in 2015.

アーカンソー州コンウェイにあるリベラルアーツ・カレッジ、ヘンドリックス大学の学長兼歴史学科教授。以前はカンザス大学およびサザンメソジスト大学にて数々の研究職や管理職を務めた。ハーバード大学、オックスフォード大学、プリンストン大学を卒業。『ゴジラとアメリカの半世紀』等、近代日本史に関する書籍8冊を執筆、編集。2011年には在米日系人リーダー訪日プログラムに参加した。フルブライト奨学金とマーシャル奨学金を受賞。2000年にアジア研究協会のジョン・ホイットニー・ホール賞を、2015年にグレイターオースティン日米協会の友情の架け橋賞を受賞。

Blending New Ideas for a Better World

What will the future hold,
and what will we need to succeed?
By blending innovative ideas
together with our rich tradition
of business excellence,
Mitsubishi Corporation is
well-poised to help shape
the world of tomorrow.
Now there's a delightful combination.

We are proud to support the U.S.-Japan Council.



www.mitsubishicorp.com



SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト




Kelly R. WELSH, *General Counsel, U.S. Department of Commerce*
ケリー・R・ウェルシュ 米国商務省 法務顧問

Mr. Welsh is General Counsel of the U.S. Department of Commerce. He joined the Department of Commerce from Northern Trust Corporation, where he was Executive Vice President and General Counsel. Previously, Mr. Welsh served as Executive Vice President and General Counsel for Ameritech Corporation and as Corporation Counsel for the City of Chicago. Prior to that, Mr. Welsh was a partner at the law firm Mayer Brown. After graduating from law school, Mr. Welsh was a judicial clerk for the Honorable Luther M. Swygert of the United States Court of Appeals for the Seventh Circuit. Mr. Welsh received an A.B. from Harvard College, an M.A. from Sussex University, U.K. and a J.D. from Harvard Law School.

米国商務省法務顧問。上席副社長兼法務顧問を務めたノーザン・トラスト社から商務省に入省した。前職はアメリテック・コーポレーションの上席副社長兼法律顧問、シカゴ市の法務顧問。それ以前は、メイヤー・ブラウン法律事務所にてパートナーを務めた。法科大学院卒業後は、米国第7巡回控訴裁判所のルーサー・M・スワイガート判事の司法書士として勤務。ハーバード・カレッジにて学士号、英国サセックス大学にて修士号、ハーバード法科大学院にて法務博士号を取得。



 @lizwessel

Liz WESSEL, *Co-Founder and CEO, WayUp*
リズ・ウェッセル ウェイアップ 共同創設者兼CEO

Ms. Wessel is the Co-Founder and CEO of WayUp, a startup based in New York City. WayUp is the largest website in the U.S. exclusively for college students to obtain jobs and internships. Since its founding in September 2014, WayUp has grown very quickly, with hundreds of thousands of student users and thousands of business customers. The company has raised \$9.1 million in Venture Capital funding in the past year, and has 25 employees. Before WayUp, Ms. Wessel worked at Google as a Product and Brand Marketing Manager, in California and in India. Prior to Google, Ms. Wessel attended the University of Pennsylvania. She lived in Nagoya for three months during high school, and three months in Tokyo during college.

ニューヨークに拠点を置くスタートアップ、ウェイアップの共同創設者兼CEO。ウェイアップは、大学生の就職・インターンシップ支援に特化した米国最大のウェブサイト。2014年9月の創設以来、急成長を遂げ、何十万人もの学生ユーザー、何千もの法人顧客を抱える。ベンチャーキャピタルを通じて過去一年で910万ドルの資金を調達した。社員は25名。現職以前、同氏はカリフォルニア及びインドでグーグルの製品・ブランドマーケティングマネージャーを務めた。ペンシルバニア大学出身。高校時代に名古屋で3カ月、大学時代に東京で3カ月過ごした経験を持つ。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



**TOMO
DACHI**

Tadashi YANAI, *Chairman, President and CEO of Fast Retailing Co., Ltd.*
柳井 正 株式会社ファーストリテイリング 代表取締役会長兼社長

Mr. Yanai was born in 1949 in Yamaguchi prefecture, Japan. After graduating from Waseda University, he started working for his father's retail company, Ogori Shoji Co., Ltd. (now known as Fast Retailing Co., Ltd.). In 1984, he opened the first UNIQLO casual clothing store in Hiroshima. The company grew rapidly and opened stores through Japan, transforming UNIQLO into the country's biggest casual apparel brand. Mr. Yanai purchased several brands as a specialty retailer of private label apparel (SPA). The group now includes a number of affiliated companies, such as GU and Theory. He aims to revolutionize the clothing industry in line with Fast Retailing's corporate statement: "Changing clothes. Changing conventional wisdom. Change the world."

1949年、山口県生まれ。早稲田大学を卒業後、大手小売業勤務を経て、父の創業した小郡商事株式会社（現、株式会社ファーストリテイリング）に入社。1984年、広島市にカジュアルウエアショップ「ユニクロ」をオープンし、以降日本全国に出店、日本最大規模のカジュアルウエアチェーンへと発展させる。ユニクロのほか、傘下にジーユー、セオリーなどを持つ、アパレル製造小売企業グループを形成する。ファーストリテイリングのステートメントである「服を変え、常識を変え、世界を変えていく」の実現を目指す。



**U.S.-JAPAN
COUNCIL**

Board Member

@janyanehiro

Jan YANEHIRO, *President, Jan Yanehiro, Inc.*
ジャン・ヤネヒロ ジャン・ヤネヒロ社 社長

Ms. Yanehiro has been the President of Jan Yanehiro, Inc., a media and marketing strategic planning firm, since 1980. She is also a Founding Director of the School of Multimedia Communications at the Academy of Art University in San Francisco. She co-hosted "Evening Magazine," a pioneering television program for 14 years on KPIX TV (CBS), for which she won an Emmy and the Eleanor Roosevelt Humanitarian Award. She has hosted six documentaries on the Japanese American experience during World War II. She serves on the boards of Kristi Yamaguchi's Always Dream Foundation and the Osaka-San Francisco Sister City Association. She received her B.A. degree from California State University, Fresno.

1980年より、メディア・マーケティング戦略計画を手がけるジャン・ヤネヒロ社の社長を務める。サンフランシスコのアカデミー・オブ・アート大学のマルチメディア・コミュニケーション学部設立にかかわる。KPIX TV (CBS) にて先駆的なテレビ番組『イブニング・マガジン』の司会を14年間務め、エミー賞とエレノア・ルーズベルト人道賞を受賞。第二次世界大戦中の日系アメリカ人の体験を描いたドキュメンタリー6作品の製作にも携わる。クリスティー・ヤマグチのオールウェイズ・ドリーム基金、大阪・サンフランシスコ姉妹都市協会の役員。カリフォルニア州立大学フレズノ校にて学士号を取得。

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



**U.S.-JAPAN
COUNCIL**

Board Member

@pyonamine

Paul YONAMINE, *Chair, Board of Councilors, U.S.-Japan Council (Japan); Country General Manager and President, IBM Japan, Ltd.*

ポール 与那嶺 米日カウンシルージャパン 評議員会会長、日本アイ・ビー・エム株式会社 代表取締役社長執行役員

Mr. Yonamine is the Country General Manager and President of IBM Japan, the most successful and strategically important overseas unit of the IBM Corporation. Mr. Yonamine has devoted his career to promoting the globalization of Japanese corporate management and operations, and has served as National Partner-in-Charge of Japanese Practice Consulting and Managing Partner of Hawaii Operations for KPMG LLP, President of KPMG Consulting Japan, Chairman of BearingPoint Asia Pacific, Senior Advisor to the Mayor of Honolulu, Hawaii, and President of Hitachi Consulting Co., Ltd. Mr. Yonamine is a Board Member of USJC, and a Member of the World Presidents Organization and Keizai Doyukai in Japan.

アイ・ビー・エムの海外ユニットで最大の成功を収め、戦略的に重要視される日本アイ・ビー・エムの代表取締役社長執行役員。日本の企業経営や運営のグローバル化促進でキャリアを築き、KPMG LLPの日本向けコンサルティング業務担当のナショナル・パートナー、ハワイ事務所のマネージング・パートナー、KPMGコンサルティング・ジャパンの代表取締役会長、ベリングポイント社のアジア太平洋地域代表、ハワイ州ホノルル市長の特別顧問、株式会社日立コンサルティングの代表取締役社長を歴任。米日カウンシル理事、ワールド・プレジデント・オーガニゼーションおよび経済同友会のメンバーを兼任。

NOMURA

Connecting Markets
East & West

Nomura proudly supports
the U.S.-Japan Council.

Be part of the upswing

Deloitte understands that there's a delicate balance between managing your business during a downturn while staying focused on long-term goals. You need ideas, strategies and insights from around the world. And you need actionable plans which can be implemented smoothly. Look ahead to the upswing at www.deloitte.com

© 2015. For information, contact Deloitte Tohmatsu LLC.

Deloitte.

SPEAKERS AND PANELISTS

講演者・パネリスト



Hidehiko YUZAKI, Governor, Hiroshima Prefecture, Japan
湯崎 英彦 広島県知事

Mr. Yuzaki joined the Ministry of International Trade and Industry in April 1990. In March 2000, he founded and served as Representative Director of ACCA Networks Co., Ltd., a broadband local exchange carrier. He then served as Executive Vice President & Representative Director of ACCA Networks in December 2000, bringing the company public in 2005. Hidehiko Yuzaki was sworn in as Governor of Hiroshima Prefecture on November 29, 2009. Governor Yuzaki has a B.A., Faculty of Law from the University of Tokyo. He earned an MBA from Stanford University in June 1995.

1990年3月に東京大学法学部を卒業し、通商産業省に入省後、1995年6月にスタンフォード大学で経営学修士号を取得した。2000年3月に退官した後、地域通信会社である「株式会社アカ・ネットワークス」を設立するとともに、代表取締役役に就任し、同年12月に代表取締役副社長に就任した。2005年には同社を上場させた。2008年3月に同社を退社し、2009年11月に広島県知事に就任した。

Thank you to all of our panelists and presenters!

パネリスト・講演者の皆様方全員に厚く御礼申し上げます。

ABOUT THE TOMODACHI INITIATIVE

TOMODACHIイニシアチブについて



Investing in the Next Generation

The TOMODACHI Initiative is a public-private partnership between the U.S.-Japan Council and the U.S. Embassy in Tokyo. Born out of support for Japan's recovery from the Great East Japan Earthquake, TOMODACHI invests in the next generation of Japanese and American leaders through educational and cultural exchanges as well as leadership programs.

We seek to foster a "TOMODACHI Generation" of young American and Japanese leaders who are committed to and engaged in strengthening U.S.-Japan relations, appreciate each other's countries and cultures, and possess the global skills and mindsets needed to contribute to and thrive in a more cooperative, prosperous, and secure world.

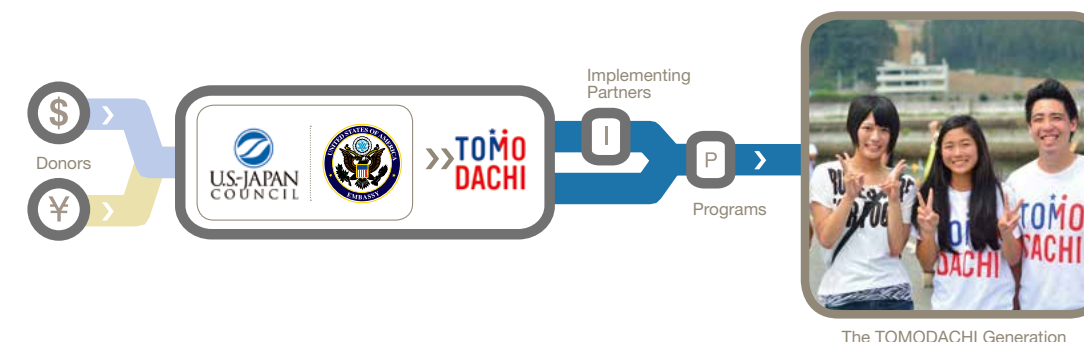
TOMODACHIイニシアチブは、東日本大震災後の復興支援から生まれ、教育、文化交流、リーダーシップといったプログラムを通して、日米の次世代のリーダーの育成を目指す公益財団法人 米日カウンシルと東京の米国大使館が主導する官民パートナーシップです。

日米関係の強化に深く関わり、互いの文化や国を理解し、より協調的で繁栄した安全な世界への貢献と、そうした世界での成功に必要な、世界中で通用する技能と国際的な視点を備えた日米の若いリーダーである「TOMODACHI世代」の育成を目指しています。

TOMODACHI Website
ホームページ



A Unique Organization



Visit us at www.tomodachi.org

ABOUT THE TOMODACHI INITIATIVE

TOMODACHIイニシアチブについて

Developing Cross-Cultural Leaders

TOMODACHI supports cross-cultural youth leadership development throughout a life cycle of experiences, with a focus on developing leaders.



The McKinsey & Co. study has enabled TOMODACHI to refine and strengthen the organization's overall contribution to young people in both countries and more effectively assess impact.

Our Programs

Educational Programs

provide educational opportunities for students to study abroad and gain experience to each other's countries.



教育プログラム

短期留学体験などを通じ、互いの文化に触れ合うことで、日米両国の若者の視野を広げる手助けをするプログラムです。

Cultural Programs

in sports, music, and the arts provide gateways for Japanese and Americans to learn about and develop enduring interest in each other's cultures.



文化交流プログラム

スポーツ、音楽、芸術において日米両国の人々が互いの文化を学び、長く興味を持ち続けるきっかけを提供しています。

Leadership Programs

help the next generation of entrepreneurs and young leaders develop skills and expertise that will guide them towards success.



リーダーシッププログラム

次世代を担う若きリーダーと起業家たちが、世界に貢献するために必要なスキルと専門知識を習得するためのプログラムを提供しています。



twitter.com/TOMODACHI
Facebook.com/USJapanTOMODACHI
Youtube.com/USJapanTOMODACHI
tomodachi.org

BE THE BEST. BE THE ONE

Our eyes are on the Earth's future.

As lifestyles and values change, it is important not to let these changes interfere with the goals we have set.

The Sumitomo Corporation Group will continue to focus on what the world will need in 10 years, 100 years, and beyond.



 **Sumitomo Corporation**

<http://www.sumitomocorp.co.jp/>

Caring for the world,
one person at a time.



 **Johnson & Johnson**

www.jnj.co.jp www.jnj.co.com

JACO is proud to support the U.S.-Japan Council and the 2015 Annual Conference.

JACO fulfills its mission by undertaking a wide variety of charitable activities covering a diverse range of topics.

We work with, and for, civil society in Japan by providing information, advice and support, and by representing the views of the sector to government and policy makers.

www.kohokyo.or.jp



The Japan Association of Charitable Organizations

JAPANESE AMERICAN LEADERSHIP DELEGATION PROGRAM

The Japanese American Leadership Delegation (JALD) allows a select group of Japanese American leaders from across the United States to travel to Japan to engage with Japanese leaders in the business, government, academic, non-profit and cultural sectors. The JALD program, which began in the year 2000, is sponsored by the Japanese Ministry of Foreign Affairs. The Japan Foundation Center for Global Partnership became a supporter of JALD beginning 2012, and sponsors an annual symposium as part of the program. The U.S.-Japan Council provides administration and organization of the program.

This year, we celebrate the 15th anniversary of the program. Thus far, 176 Japanese American delegates have become acquainted or re-engaged with Japan in transformational ways. Participants come from all states and regions, with wide-ranging professions as well as heritage, from shin-issei to yonsei. After spending an unforgettable week together, program alumni become even more dedicated to U.S.-Japan relations, working to strengthen ties in unique ways.

During the “Japanese American Leadership Delegation (JALD) Celebration,” please enjoy a special video compilation of alumni voices from around the country, and hear about their incredible experience, lessons learned and friendships forged.

We will also host a panel discussion with supporters (representing the Ministry of Foreign Affairs and the Japan Foundation) and alumni of the program, who will showcase the impact the program has had on U.S.-Japan relations.

“This trip made it apparent to me that I was unquestionably American and undeniably Japanese.”

—Gary Yamashiroya, 2014 Delegate

Special thanks to 2009 Delegate Dianne Fukami for creating the video, and for all alumni who lent their voices to it!



在米日系人リーダー訪日プログラム

在米日系人リーダー（JALD）訪日プログラムは、全米各地から選出された日系アメリカ人リーダーが訪日し、日本の実業界、政府、学术界、非営利や文化セクターのリーダーと交流するプログラムです。2000年に始まった同プログラムは、外務省が主催しています。2012年からは国際交流基金日米センターがプログラムの一環として毎年シンポジウムを開催しています。米日カウンシルはプログラムの計画と運営を行っています。

本プログラムは本年度15周年を迎えます。これまで、176名の日系アメリカ人リーダーが訪日し、日本を知り再認識することで人生が変わるような経験をしてきました。あらゆる州や地域から、さまざま職業の、新一世から四世までを含むルーツを持つリーダーが参加しています。思い出に残る1週間を共に経験した後、参加者は日米関係により尽力し、独自の方法で両国関係を強化しています。

「在米日系人リーダー訪日プログラム（JALD）を祝して」のセッションでは、全米からJALD参加者の声を集めたビデオを特別上映し、参加者の素晴らしい経験や、彼らが得た教訓、育んだ友情について語ります。

また、外務省と国際交流基金を代表する本プログラム支援者と過去の参加者によるパネルディスカッションも開催し、JALDが日米関係に与えた影響について語ります。

「この旅で自分が疑いなくアメリカ人であり、同時に間違いなく日本人でもあることがはっきりしました。」

— 2014年参加者 ゲイリー・ヤマシロヤ

ビデオを製作して下さった2009年参加者のダイアン・フカミ氏、また、声を寄せていただいたすべての過去の参加者に感謝申し上げます。



TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAM

TOMODACHI新生リーダープログラム



The U.S.-Japan Council's TOMODACHI Emerging Leaders Program (ELP) is an interactive, educational program designed to encourage the next generation of leaders to act as first movers, innovators and entrepreneurs in their professional fields. Each year a pool of young Japanese American professionals is chosen from across the country to attend the U.S.-Japan Council Annual Conference and Annual Members Meeting.

米日カウンシルの新生リーダープログラム (ELP) は、自らの専門分野において先駆者、革新者や起業家として活躍できるよう、次世代のリーダーを支える対話型教育プログラムです。毎年全米から数名の若手日系アメリカ人有識者が選ばれ、米日カウンシルのアンニアル・カンファレンスとメンバーズ・ミーティング に参加します。

TOMODACHI EMERGING LEADERS CLASS OF 2015

2015年度TOMODACHI新生リーダープログラムの参加者

Capt Michael M. Bosack (Yokota Air Base, Japan)
Deputy Chief, Government Relations Branch
Headquarters, U.S. Forces, Japan

Mr. David Kenji Chang (New York, NY)
Portfolio Manager
Tyvor Capital, LLC

Ms. Kuriko Hasegawa Wong (Houston, TX)
Vice President
FleishmanHillard

Ms. Ellen Kamei (San Jose, CA)
Policy Aide
County of Santa Clara, Board of Supervisors

Ms. Sonya Kuki (Honolulu, HI)
Operations Manager
Camber Corporation, International Peace, Security, and Development Consulting Directorate

Ms. Lianna Kushi (Lowell, MA)
Director of Communications & Strategic Partnerships
Institute of Non-Profit Management & Leadership

Mr. Steve Sakanashi (Tokyo, Japan)
Director
Sekai Creator

Ms. Miki Sankary (Chicago, IL)
Sustainability Consultant
Goby, LLC

Mr. Winston Akira Taira (Torrance, CA)
Manager, Special Projects
King's Hawaiian

Ms. Evelyn Tokuyama (Tokyo, Japan)
Senior Account Executive
Weber Shandwick

Mr. Rei Tsuchiya (Washington, DC)
Manager, Government and External Relations
Hitachi, Ltd.

Ms. Nicole A. Velasco (Honolulu, HI)
Executive Director
City & County of Honolulu – Office of Economic Development



Proud supporter of the
U.S.-Japan Council



itoen.com



TOMODACHI EMERGING LEADERS PROGRAM SPONSORS

Signature
ITO EN (North American) Inc.

Premier
Island Insurance Foundation
Ms. Yoko Makino
Tsuha Foundation

Gold
Ms. Irene Hirano Inouye
Anonymous Donor
Mr. Colbert Matsumoto
Tokyu Foundation

Supporters (\$1,000+)
Mr. Kaz Maniwa
Ms. Suzanne Basalla
Mr. Marcus Ogawa

We thank the many other donors who have generously supported this program.

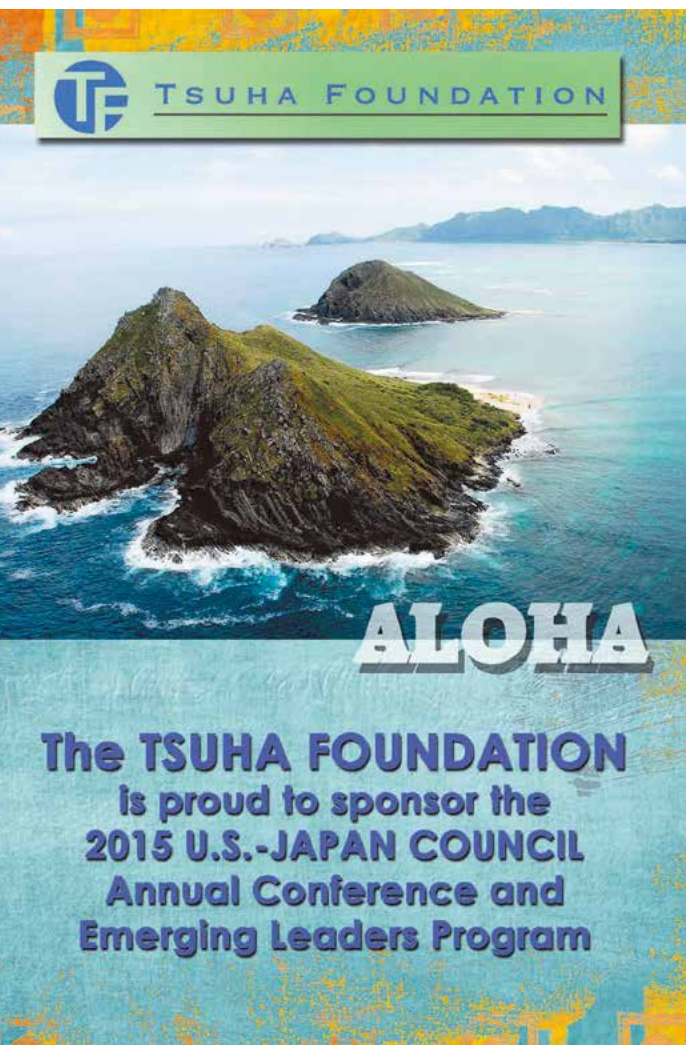
(sponsors as of time of print)

We're proud to support the
2015 U.S. – Japan Council Annual Conference
and future growth
and cooperation in the
Asia Pacific Region



ISLAND INSURANCE
FOUNDATION

Always Here to Help



The TSUHA FOUNDATION
is proud to sponsor the
2015 U.S.-JAPAN COUNCIL Annual Conference and Emerging Leaders Program

2015 ANNUAL CONFERENCE SPONSORS

2015年アニュアル・カンファレンス・スポンサー

Platinum Sponsors



Title Sponsors



2015 ANNUAL CONFERENCE SPONSORS

2015年アニュアル・カンファレンス・スポンサー

Signature Sponsors



2015 ANNUAL CONFERENCE SPONSORS

2015年アニュアル・カンファレンス・スポンサー

Premier Sponsors



キャンノンマーケティングジャパン株式会社



Ms. Royanne Doi



Mr. Glen S. Fukushima



Ms. Irene
Hirano Inouye



Jefferies

Ms. Yoko
Makino



Mr. Dennis
Y. Teranishi



Anonymous Donor

Gold Sponsors

Advantage Partners, Inc.
Advantage Risk Management Co., Ltd.
Aeon Co., Ltd.
Aon Japan, Ltd.
Asahi Group Holdings, Ltd
Barrow Hanley Mewhinney & Strauss
Dow Chemical Japan Ltd.
Ernst & Young Advisory Co., Ltd.
Fujitsu Limited
Ms. Dianne Fukami
GCA Savvian Corporation
GLOBIS Corporation

Grove Farm
Mr. Ernest Higa
Mr. Mike Hirai
Hitachi High-Techologies Corporation
Mr. Thomas Iino
Japan Airlines Co., Ltd.
Anonymous Donor
JC Comsa Corporation
JPMorgan Chase & Co.
Russell and Yuko Kawahara
KTA Super Stores
Anonymous Donor

KPMG Japan
LIXIL Group Corporation
Mr. Colbert Matsumoto
Microsoft Japan Co., Ltd.
Morgan Stanley
Mori Building Co., Ltd
Mr. Henry Ota
Palo Alto Networks G.K.
ROKI TECHNO CO., LTD.
Sun Noodle
TMI Associates
TOYO SUISAN KAISHA, LTD.

USJC BOARD OF DIRECTORS

米日カウンシル理事会



The U.S.-Japan Council's organizing Board of Directors consists of Japanese American leaders from across the United States and in Japan who provide their expertise in establishing and guiding the Council's mission and activities.

米日カウンシルの理事会は、当カウンシルの使命や活動を確立し導いていくため専門知識を共有する、日米各地の日系アメリカ人リーダーから構成されています。

Board Officers | 理事会役員

Dennis Teranishi, *Chair*; President & CEO, Pacific International Center for High Technology Research
Irene Hirano Inouye, *President*, U.S.-Japan Council
Royanne K. Doi, *Vice-Chair & Program Development Committee Chair*; Corporate Chief Ethics Officer, Prudential Financial Inc.
Michael K. Hirai, *Vice-Chair*; President & Chief Investment Officer, Bishop Street Capital Management
Gary S. Moriwaki, *Vice-Chair & Development Committee Chair*; Partner, Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP
Susan Morita, *Secretary*; Partner, Arnold & Porter, LLP
Wallace K. Tsuha, *Treasurer & Finance Committee Chair*; President, Tsuha Foundation

Board Members | 理事

Phyllis Campbell, *Chair*, JPMorgan Chase & Co., Pacific Northwest
Donna Fujimoto Cole, *President & CEO*, Cole Chemical & Distributing, Inc.
Tracey Doi, *Group Vice President & Chief Financial Officer*, Toyota Motor Sales, U.S.A., Inc.
Atsuko Toko Fish, *Trustee*, Fish Family Foundation
Ernest M. Higa, *Chairman & CEO*, Higa Industries Co., Ltd., Wendy's Japan LLC; K.K. Higa Investments; Director, JC Comsa Corporation; Director, Shinsei Bank, Limited.
James Higa, *Executive Director*, Philanthropic Ventures Foundation
Robert K. Ichikawa, *Membership Committee Chair*; Partner, Kobayashi, Sugita & Goda
Thomas Iino, *Founding Chairman & Audit Committee Chair*; Chairman of the Board, Pacific Commerce Bank
Frederick H. Katayama, *Communications Committee Chair*; Anchor/Producer, Thomson Reuters
Dayne Kono, *Principal*, Masuda, Funai, Eifert & Mitchell, Ltd.
Colbert M. Matsumoto, *Executive Chairman*, Island Insurance Company, Ltd.
Moni Miyashita, *Partner*, Innosight Consulting
Jill Nishi, *Director of the Office of the President and Chief of Staff*, U.S. Programs, Bill & Melinda Gates Foundation
Allen M. Okamoto, *Owner-Broker*, T. Okamoto & Co.
Henry Y. Ota, *Attorney at Law*
Jan Yanehiro, *Nominating & Governance Committee Chair*; President, Jan Yanehiro, Inc.
Paul Yonamine, *Country General Manager and President*, IBM Japan, Ltd.

USJC BOARD OF COUNCILORS

米日カウンスル評議員会

The U.S.-Japan Council’s distinguished Board of Councilors consists of leaders who are recognized for their life-long contribution and commitment to strengthening U.S.-Japan relations. Their expertise and guidance directs the Council’s mission and activities.

米日カウンスルの評議員会は、日米関係強化への長年の貢献とコミットメントが広く認識されているリーダーから構成されています。彼らの専門知識や助言は、当カウンスルの使命や活動の方向性を定めています。

Board Officers | 評議員会役員

Dr. Daniel Okimoto, Ph.D., *Chair*; Director-Emeritus, Shorenstein APARC; FSI Senior Fellow and Professor Emeritus of Political Science, Stanford University
Honorable Norman Y. Mineta, *Vice-Chair*; President & CEO, Mineta & Associates, LLC; Former U.S. Secretary of Commerce; Former U.S. Secretary of Transportation
Masaaki Tanaka, *Vice-Chair*; Senior Advisor, Bank of Tokyo - Mitsubishi UFJ, Ltd.

Board Members | 評議員

Naoyuki Agawa, Professor, Keio University
Honorable George Ariyoshi, Former Governor, State of Hawaii
Gerald Curtis, Burgess Professor of Political Science, Columbia University
His Excellency Ichiro Fujisaki, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
His Excellency Yasuo Fukuda, Former Prime Minister of Japan
Glen S. Fukushima, Senior Fellow, Center for American Progress
Soichiro Fukutake, Director and Chairman, Benesse Holdings, Inc.
Honorable Colleen Hanabusa, Former Member, U.S. House of Representatives, State of Hawaii
Yasuchika Hasegawa, Chairman of the Board, Takeda Pharmaceutical Company Ltd.
Honorable Mazie Hirono, U.S. Senate, State of Hawaii
Masami Iijima, Chairman & Director, Mitsui & Co., LTD.
His Excellency Ryoza Kato, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
Takashi Kawamura, Chairman Emeritus, Hitachi, Ltd.
Yorihiko Kojima, Chairman of the Board, Mitsubishi Corporation
Hiroko Kuniya, Anchor, NHK (Japan Broadcasting Corporation)
Honorable Doris Matsui, U.S. House of Representatives, State of California
Takeshi Niinami, President, Suntory Holdings Limited.
Hiromitsu Ogawa, Chairman, CAI International
John Onoda, Senior Consultant, FleishmanHillard International Communications
W. Douglas Parker, Chairman & CEO, American Airlines
Susan H. Roos, Chief Administrative Officer, Geodesic Capital
His Excellency Motoatsu Sakurai, President, Japan Society; Former Ambassador and Consul General of Japan in New York
Honorable John Thomas Schieffer, President & CEO of Envoy International, LLC; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the U.S. to Japan
Honorable Mark Takai, U.S. House of Representatives, State of Hawaii
George Takei, Actor, Hosato Enterprises, Inc.
Dr. Paul Terasaki, Chairman, Terasaki Foundation
Roy Yamaguchi, Chef and Restaurateur, Roy’s
Kristi Yamaguchi, Founder, Always Dream Foundation
Dr. Shinya Yamanaka, 2012 Nobel Laureate; Director, Center for iPS Cell Research and Application, Kyoto University

Honorary Members | 名誉評議員

His Excellency Yohei Kono, Former Speaker of the House of Representatives of Japan
Honorable Walter Mondale, Former Vice President of the United States; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the U.S. to Japan
His Excellency Yoshio Okawara, Special Adviser, Institute for International Policy Studies; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
His Excellency Kunihiro Saito, Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.
Dr. Katsuhiko Shirai, Former President, Waseda University
His Excellency Shunji Yanai, President and Judge, International Tribunal for the Law of the Sea; Former Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to the U.S.

U.S.-JAPAN COUNCIL (JAPAN)

米日カウンスルージャパン

Board of Directors (Japan) | 理事会

Ernest M. Higa, *Chair & Representative Director*; Chairman & CEO, Higa Industries Co., Ltd., Wendy’s Japan LLC; K.K. Higa Investments; Director, JC Comsa Corporation; Director, Shinsei Bank, Limited.
Irene Hirano Inouye, *Vice-President*; U.S.-Japan Council
David Nishida, *Senior Director*; Representative Director, President & CFO, Hudson Japan K.K.
Russell K. Kawahara, Partner, Atsumi & Sakai
James Minamoto, Attorney, International Law, Anderson Mori & Tomotsune
William Ireton, Representative Director, Ireton Entertainment Inc.

Board of Councilors (Japan) | 評議員会

Paul Yonamine, *Chair*; Country General Manager and President, IBM Japan, Ltd.
Royanne K. Doi, Corporate Chief Ethics Officer, Prudential Financial Inc.
Daniel Fujii, President, Trust Capital Co., Ltd.
Kathy Matsui, Vice-Chair, Goldman Sachs Japan Co., Ltd.
Scott Sato, President & COO, Pasona Inc.

U.S.-JAPAN COUNCIL STAFF

スタッフ

Washington, DC Headquarters | ワシントンDC本部

Irene Hirano Inouye, President
Suzanne Basalla, Executive Vice President & Chief Operating Officer
Tess Esposito, Chief Financial Officer and Director of Finance and Administration
Laura Winthrop Abbot, Senior Vice President
Georgette Furukawa-Martinez, Director of Development
Mya Fisher, Program Manager
Shane Graves, Program Manager
Shiori Okazaki, Communications Manager
Sonoko Plummer, Executive Assistant and Office Manager
Dana Fager, Development Coordinator
Lauren Mosely, Membership Coordinator
Gabrielle Tremo, Digital Communications Specialist
Gary Zottoli, Accounting Assistant

San Francisco | サンフランシスコ

Kaz Maniwa, Senior Vice President

Los Angeles | ロサンゼルス

Allison Murata, Program Specialist

Tokyo | 東京

Marc Lassman, Executive Director, TOMODACHI Initiative
Michiyo Horita, Director for External Communications & Program Manager, TOMODACHI Initiative
Nobuaki Yasunaga, Director of External Affairs
Amanda Chehrezad, Women’s Leadership Program Manager, TOMODACHI Initiative
Andrea Miller, Marketing and Communications Manager, TOMODACHI Initiative
Kaoru Utada, Alumni Manager, TOMODACHI Initiative
Alexia D’Arco, Program Development Consultant, TOMODACHI Initiative
Hiromi Kato, Administrative Assistant, TOMODACHI Initiative
Chie Noguchi, External Communications Specialist, TOMODACHI Initiative

配置図

ホワイエ
Foyer

セレスデ
Celeste

ルナール
Lunare

エレベーター
Elevator

クローク
Cloak

ソレール
Solare

白妙
Shirotae
Room

朝霧
Asagiri
Room

弥生
Yayoi
Room

クローク
Cloak

楽屋

鏡の間

本舞台

セルリアンタワー
能楽堂
Noh. Stage

見所

金田中
入口

セルリアンタワー金田中
Cerulean Tower "Kanedanaka"

エレベーター
Elevator

セルリアンタワー ボールルーム
Cerulean Tower Ballroom

カーリフト
Car Lift



The U.S. and Japan, more than allies—friends

MUFG proudly supports the U.S.-Japan Council

